ENTREZ. C'EST TOUT VERT

Parce qu'il n'y a pas que le bleu de l'Océan et le rouge des piments ici

IL N' Y A QUE CHEZ NOUS QUE L'ON TROUVE ÇA! Les délices d'ailleurs à la sauce basque

NOS COUPS DE CŒUR Pour arrêter d'être là

Le magazine des vraies rencontres CHEZ NOUS L'HERBE EST PLUS VERTE QU'AILLEURS

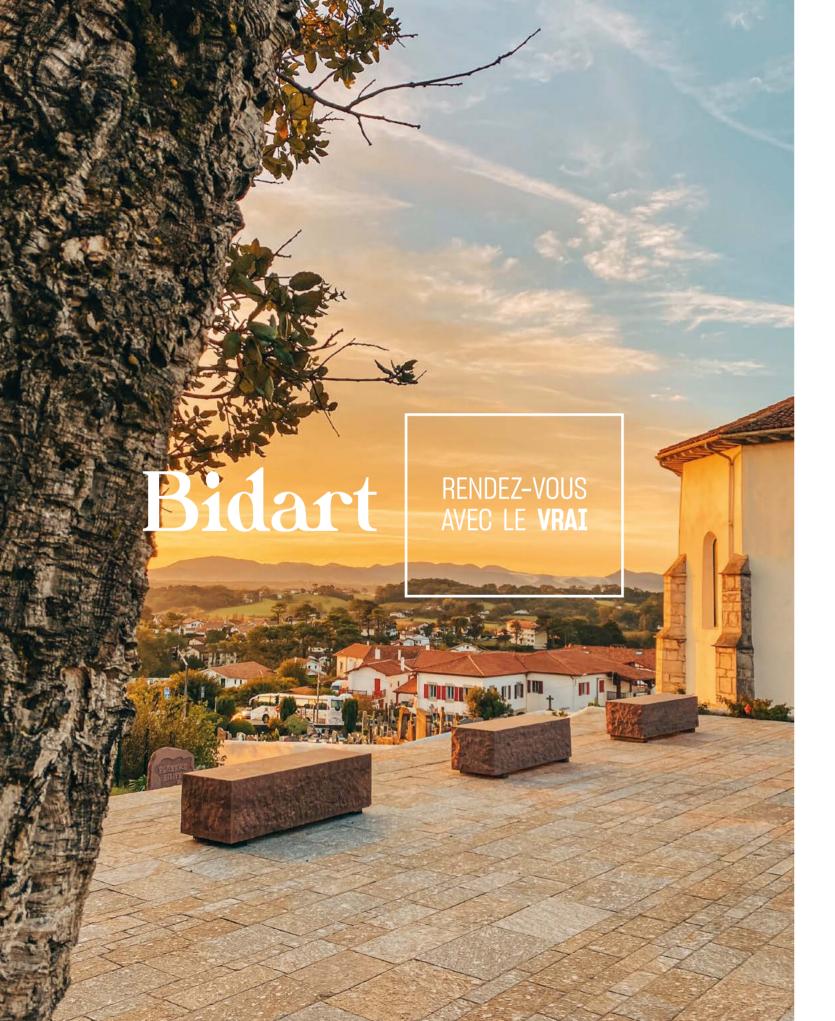
Bidart

Bidart

BIDARTE

* Topaketa.signifie « rencontre » en basque

bidarttourisme.com



Topaketa

Chez nous, l'herbe est plus verte qu'ailleurs. Cette phrase un peu décalée et un brin espiègle nous a permis d'imaginer le contenu de cette nouvelle édition de notre magazine, et vous comprendrez rapidement pourquoi...

Topaketa signifie la rencontre en basque, c'est ce que nous vous promettons à travers les prochaines pages. Vous y trouverez des portraits et interviews de gens d'ici, ces professionnels et habitants passionnés et passionnants qui oeuvrent au quotidien pour vous partager leur amour du Pays basque, des articles généreux rédigés par notre équipe pour vous donner les meilleurs conseils afin de préparer vos vacances que vous soyez en séjour chez nous ou en vacances à la maison, et des jeux pour petits et grands afin d'apprendre en s'amusant parce que c'est surtout ça les vacances à Bidart : des instants simples et partagés.

On vous laisse (re)découvrir Bidart et ses habitants et apprécier les sujets que nous vous proposons au fil des pages. On espère que vous prendrez autant de plaisir à le parcourir que nous l'avons eu en l'imaginant pour vous... Dernière chose : les photos sont garanties sans filtre et les contenus sont véritables... 100% rédigés par notre équipe!

L'équipe de l'Office de Tourisme de Bidart

Sommaire

Point de vue

Édition 2023 - numéro 3

Entrez c'est tout vert!

Terrain de jeux

16

Y'a que chez nous que l'on trouve ça

53

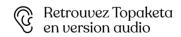
24

Création

Création

57

Mobilités





Impression: Aberadere (imprim'vert et PFEC) / Création: Citeasen.fr / Exécution & illustrations: agathemarce.fr / Rédaction: l'équipe de l'Office de Tourisme de Bidart / Crédits photos: Valentin Grenon. Pierre Chambion. David Othondo.



Entrez, c'est tout vert!

On n'est pas du genre à vous en mettre plein la vue mais s'il y a bien une chose qui va vous sauter aux yeux dans les prochaines pages c'est qu'ici le vert ce n'est pas qu'une couleur dans nos paysages, c'est aussi un mode de vie, un état d'esprit qui s'installe au grè du temps mais également une ambition partagée.

Dans ce premier chapitre on vous en dit long sur nos pistes cyclables et reliefs qui piquent les mollets à vélo, sur nos points de vues époustouflants pour prendre l'air, sur l'Espace Naturel Sensible d'Erretegia notre pépite protégée et sur les itinéraires méconnus, ceux que l'on emprunte quand on est avertis pour sortir des sentiers battus...

On ne vous dévoile pas tout dès le début vous verrez, on en a gardé un peu pour la fin.

Belles (re)découvertes

La Vélodyssée

Elle porte un nom qui nous inspire et qui en dit long, cette piste cyclable de plus de 1300km longe toute la façade atlantique de Roscoff en Bretagne jusqu'à Hendaye au Pays basque. Cet itinéraire traverse les régions, longe des plages, côtoie les phares, surplombe des falaises. effleure des lacs, traverse la forêt des Landes, avant d'arriver au pied des montagnes basques. Une piste cyclable de caractère, vous l'aurez compris, dont la diversité des paysages révèle bien des trésors...

Depuis plus de dix ans, l'itinéraire s'est construit et sécurisé pour faire de cette Vélodyssée un passage obligatoire de l'EV1, la véloroute Européenne qui part de Norvège jusqu'au Portugal Alors maintenant que l'on peut se vanter de proposer une piste cyclable dont 80% du traiet se réalisent sans partager la route avec les voitures, on a très envie de vous inviter à monter sur un vélo pour rejoindre le Pays basque en itinérance ! Ici, les portions se méritent on ne vous le cachera pas, mais les points de vue sont exceptionnels.

Au Pays basque, la Vélodyssée s'étend sur 50km, de l'embouchure de l'Adour jusqu'à l'estuaire de la Bidassoa, en passant par les forêts d'Anglet, les collines des différents quartiers de Biarritz, la traversée

de Bidart et de Guéthary, les cités Corsaires de Saint Jean de Luz & Ciboure et en empruntant la renommée Route de la Corniche d'Urrugne à Hendave. Il est évident que vous en garderez des souvenirs plein la tête. En ce qui concerne la traversée de Biarritz-Bidart et Guétharv. vous en garderez là un souvenir ému, cela va sans dire. L'émotion sera certainement due à la beauté des paysages mais aussi (surtout) au relief qui s'y profile... Le Pays basque ça se mérite! Pour faciliter votre séjour en itinérance au Pays basque, sachez qu'il existe plusieurs établissements labellisés "Accueil vélo" et que nos équipes sont toutes formées pour pouvoir vous guider dans la préparation de cette

Le passeport Vélodyssée

Saviez-vous qu'il existe désormais un passeport à faire tamponner dans chaque Office de Tourisme situé sur l'itinéraire ? Vous pouvez télécharger votre passeport en scannant ce OR code. On vous attend de pied ferme pour l'estampiller avec nos félicitations!



BIDART: CHIFFRES CLÉS





La Voie Verte de l'Uhabia

On a enfin trouvé un endroit plat à Bidart !

epuis l'estuaire de l'Uhabia, jusqu'au canal du Moulin de Bassilour, cet itinéraire de 6km permet à tous de profiter d'une voie cyclable et piétonne

Cette voie verte est ponctuée de différentes haltes pour profiter du calme des berges de l'Uhabia, pique-niquer, s'installer sur un transat, se reposer...

Bien que la première partie de cette balade jusqu'au bassin de rétention soit plutôt bucolique, la seconde mérite un peu plus de vigilance pour ne pas perdre l'itinéraire. On vous met en garde car nombreuses sont les petites ramifications cyclables qui conduisent à la Voie Verte de l'Uhabia!

Depuis quelques années, le maillage vélo s'étoffe à Bidart et de nombreux chemins sont désormais aménagés pour relier les différents quartiers entre eux car s'il y a bien une chose à laquelle on aspire ici, c'est bien de circuler à pied ou à vélo en laissant de côté notre véhi-

Alors ne perdez pas la direction de Bassilour pour poursuivre votre iti-

Plus d'excuses

Vous êtes arrivés chez nous en séjour et n'avez pas emporté vos vélos ? Pas de problème, il existe désormais à Bidart des professionnels pour louer votre vélo, vélo cargo, vélo à assistance électrique, remorque, on en trouve pour tous les goûts et pour toutes les jambes ! Retrouvez nos partenaires ouverts toute

Marty Bike Rental

martybikerental.com - 06 95 45 54 99

bidartbike.com - 07 66 22 71 92

Maison de la Presse à Bidart maisondelapresse.com - 09 84 53 17 51

Et si vous manguez de motivation, on vous glisse ci-dessous quelques bonnes raisons pour lesquelles on vous invite à remonter sur selle!



néraire et découvrir un Bidart méconnu de ceux qui ne prennent que la voiture!

Le chemin qui traverse le quartier Burruntz offre une très belle vue sur une clairière où l'on peut apercevoir - à certains moments de l'année - des poulains et chevaux.

Des aménagements en bois surplombent une zone humide protégée, longent un camping et son petit parc animalier et rejoignent le parking du Moulin de Bassilour. Cet établissement dont le moulin a été construit en 1741 est connu pour sa recette du gâteau basque "à l'ancienne" et ses délices d'autrefois (miches, métures, sablés, voir page 18). Une fois arrivés à destination, vous pourrez vous offrir une pause gourmande à l'ombre des arbres au bord de l'eau afin de reprendre des forces pour le retour!

L'itinéraire du patrimoine

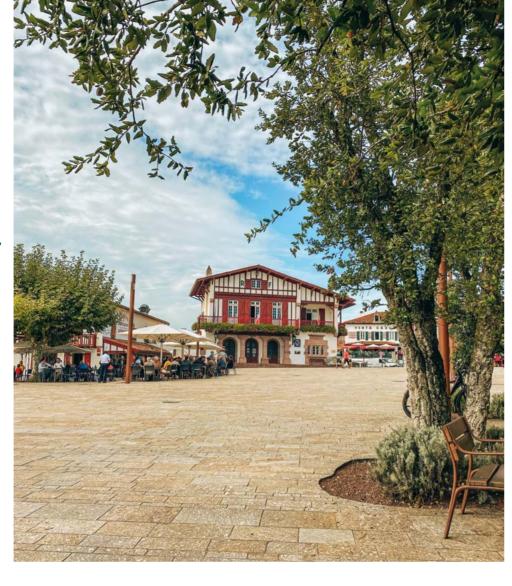
Pour vos vacances, vous avez choisi Bidart et c'est un très bon choix! Il est temps pour vous de partir à la découverte de ses centres d'intérêts et de son patrimoine historique remarquable. Pas de panique, nous avons tout prévu! Nous avons créé pour vous (oui, rien que pour vous) une petite balade patrimoniale où nous vous invitons à sortir des sentiers battus. Et figurez-vous, on l'a même testée pour vous! Commençons par trouver le point de départ, ce sera plus simple! Nous prenons la direction du parking du lavoir. C'est ici que

↗ La place Sauveur Atchoarena et la mairie

débute notre itinéraire.

↓ Tour de Guet Koskenia ゝ L'Eglise





n nous indique d'emprunter le chemin goudronné qui monte jusqu'à la place du village. Á mi-chemin (et heureusement parce que ça grimpe), on découvre le lavoir et sa source « Plazako ithurria ». C'est remarquable !

On poursuit notre montée, et nous arrivons, essoufflés certes, mais émerveillés de trouver le fameux triptyque labourdin : l'église, le fronton et la mairie! On découvre alors un lieu de vie très animé qui nous plonge dans l'ambiance du village. (Bon ok, si vous venez au mois de janvier, c'est sans doute moins animé, mais c'est bien là le charme du "hors saison" n'est ce pas ?).

Nous traversons la place et continuons tout droit vers le parc de jeux pour enfants, nous empruntons le chemin piéton qui passe sous la RD810, longeons le parking qui descend jusqu'aux écoles, pour traverser la plaine scolaire en direction de la Chapelle Ur Onea.

Après quelques minutes de marche. nous arrivons au niveau de la chapelle et c'est ici, que se trouve la source "Ur Onea" (la bonne eau). Elle était autrefois réputée pour ses vertus. L'endroit est calme et nous avons un super temps ! Que demander de plus ? On continue notre chemin en traversant la rue Ur Onea pour suivre le sentier piéton qui contourne le grand terrain d'herbe, c'est un bassin de rétention (aujourd'hui il fait très beau, mais vous n'êtes pas sans savoir que le Pays basque est vert...). Nous passons sur la petite passerelle et attention, il faut tourner à droite ! On a failli se tromper!



On longe alors le cours d'eau de l'Uhabia jusqu'à son embouchure sur 800m. C'est très agréable, la nature est omniprésente et nous croisons quelques cyclistes car nous sommes sur une portion de la Voie Verte de l'Uhabia, une jolie piste qui relie le Moulin de Bassilour jusqu'à la plage de l'Uhabia, et c'est sur cette voie que nous nous engageons.

Nous arrivons sur le littoral, c'est tellement beau, on en profite pour s'arrêter, se rafraîchir et se poser un instant, bercés par le bruit des vagues. L'air marin nous fait beaucoup de bien, nous sommes prêts à reprendre l'itinéraire vers le sud en direction du poste de secours. Là encore, une grande montée à travers la falaise nous attend. Même pas peur, après tout, le Pays basque, ca se mérite!

Après ces quelques marches, sur la gauche, il est possible d'apercevoir les vestiges de fours à graisse de baleine, conservés dans la pierre et témoins d'une époque où la chasse à la baleine était une activité importante pour les pêcheurs de Bidart. L'avantage de cette balade, c'est qu'on en apprend beaucoup sur l'histoire du village! Á chaque point d'intérêt on retrouve une petite plaque explicative.

On rejoint le chemin de Parlementia, jusqu'à la Chapelle Saint Joseph qui nous offre encore une fois, un point de vue incroyable sur l'océan! Avant d'arriver à la chapelle, sur la droite, on aperçoit même la superbe maison art-déco Emak Bakia dans laquelle l'artiste Man Ray a tourné un film du même nom en 1926. Incroyable non?

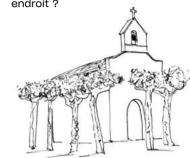
Depuis la chapelle Saint Joseph, on redescend en direction de l'Océan, face au spot de surf Parlementia. On retrouve alors le sentier sur la gauche qui passe devant le restaurant de la plage de Parlementia puis ça remonte, (pour notre plus grand bonheur) jusqu'à la tour de guet Koskenia, dernier élément de patrimoine avant d'arriver au charmant village de Guéthary. Là-haut, on découvre Bidart dans son ensemble avec ses plages et ses magnifiques falaises! On en prend plein la vue ! La montée en valait la peine!

Il est temps de faire demi-tour et de revenir pour partie sur nos pas en direction de la plage de l'Uhabia, traverser la passerelle au-dessus de l'estuaire de l'Uhabia (regardez la plaque vous allez apprendre des choses) pour récupérer le chemin qui contourne la terrasse du Centre de rééducation des Embruns. On remonte le long de la rue de l'Uhabia jusqu'au croisement en direction de la plage du Centre.

C'est ici que nous retrouvons le sentier du littoral avec les derniers escaliers de l'itinéraire, qui montent jusqu'à la Chapelle Sainte Madeleine. En chemin, on tombe sur la table d'orientation qui nous permet d'observer les Pyrénées. Il nous reste quelques mètres pour arriver au niveau de l'esplanade de la Chapelle Sainte Madeleine! C'est l'un des plus beaux points de vue de Bidart!

En contrebas, se trouve le Mémorial Départemental de la Seconde Guerre Mondiale et pour la Paix. On vous recommande d'y faire un arrêt pour en savoir plus! Pour boucler la boucle, il nous suffit de prendre la rue de la Madeleine et de rejoindre la place de Bidart. On retrouve alors le chemin entre la Mairie et le restaurant Elissaldia qui descend jusqu'au parking du Lavoir.

On n'est pas du genre à frimer, mais maintenant, on en connaît un rayon sur Bidart! Finalement, les balades à pied, ça a du bon! On aura fait notre activité physique de la semaine et on aura appris beaucoup de choses! Et si c'était la meilleure façon de découvrir un



- Chapelle Ur Onea
- ↓ Le lavoir et sa source





Sensible d'Erretegia (ENS) est un véritable poumon vert de la commune. On l'aperçoit depuis la route départementale, il s'offre généreusement à nous mais à la fois se mérite tant son relief nous rappelle que la Nature est seule maîtresse en ce lieu. Véritable écrin aux multiples paradoxes, Erretegia attire par ses différentes facettes : espace naturel, plage, spot de surf, site d'intérêt géologique remarquable. Ce vallon abrite une plage réduite à marée haute mais superbe lorsque l'Océan se retire. La beauté de son panorama contraste avec la dangerosité de ses falaises, l'aspect millénaire de ses strates géologiques est rattrapé par l'érosion liée aux bouleversements climatiques de ces dernières années. En somme, ici rien ne fonctionne sans dépendre étroitement de la Nature.

L'Espace Naturel



Peio Lambert

Prenez un terrain de jeux d'exception, des convictions et une envie féroce de bien faire, ajoutez-y une dose d'innovation, le goût du défi et une poignée d'acteurs engagés et vous obtiendrez le projet de renaturation de l'Espace Naturel Sensible d'Erretegia.



I est de ceux que l'on écouterait parler pendant des heures d'autant plus qu'il ne manque pas de superlatifs quand il évoque Bidart et ses paysages. Passionné et passionnant, Peio est à la fois un professionnel de terrain et un amoureux de la nature : un fervent défenseur de l'environnement et des choses simples.

C'est d'abord aux côtés de son père qu'il a appris à appréhender la Nature, décoder les éléments, lire les paysages, sentir les odeurs, s'ouvrir à ce que nos anciens faisaient autrefois: ressentir la Nature et la comprendre, par n'importe quelle météo. C'est donc naturellement qu'il a choisi très tôt de s'orienter sur des études en lien avec la protection de l'environnement et la gestion des espaces naturels. Après plusieurs années d'expériences dans différentes réserves naturelles des régions de France, Peio est rentré au pays, exercer son métier-passion.

Aujourd'hui Peio évolue parmi les plus beaux espaces naturels du département. Véritable vigie des ENS du 64, il partage ses journées entre le bureau et le terrain. Rencontre avec Peio Lambert.

Peio, peux-tu commencer par nous expliquer le lien entre le Département et l'ENS d'Erretegia ?

Ce qu'il faut savoir c'est que le Département est propriétaire et gestionnaire de plusieurs ENS sur l'ensemble des Pyrénées-Atlantiques dont celui d'Erretegia. Bien que la Région soit cheffe de file en terme de biodiversité, c'est bien le Conseil Départemental qui est acteur depuis longtemps de la protection de l'en-

vironnement et des paysages sur notre territoire.

Alors à notre échelle nous gérons 17 sites en tant que propriétaire, il y en a près d'une dizaine sur le littoral, puis d'autres sur l'intérieur du département jusqu'aux montagnes. Nous sommes également co-gestionnaires d'autres sites (34) comme le parc Izadia d'Anglet ou le Jardin Botanique de Saint-Jean-de-Luz par exemple. Nous

sommes 7 personnes dans mon équipe, composée de différents métiers et domaines de compétences. On travaille également avec plusieurs associations chantier d'insertion pour l'entretien régulier de nos espaces.

Au-delà des ENS, on peut également se positionner comme partenaire si une commune identifie un espace qu'elle souhaite préserver.

Le Département collecte des recettes liées à la taxe d'aménagement lors des dépôts de permis de construire, cela permet de récolter des fonds pour protéger les espaces naturels. On pense souvent à la gestion du transport quand on parle des missions du département mais il y a aussi cet aspect-là dans les champs d'actions gérés par le Département.

Peux-tu nous expliquer le principe de renaturation ?

C'est un terme nouveau qui commence à être un peu plus reconnu. On ne va pas dire qu'il est devenu à la mode, mais il est surtout devenu normal aujourd'hui d'appréhender la gestion des espaces de cette facon-là.

L'objectif de la renaturation est de redonner place à une nature originelle là où elle a disparu, là où elle a été transformée ou artificialisée par l'homme.

En ce qui concerne le projet d'Erretegia, il y avait plusieurs phases dans

"Il y a toujours

un début et

une fin pour la

renaturation.

on essaie de se

rapprocher au

maximum de ce

qu'aurait pu faire la

nature."

le processus de renaturation : celle de redonner place à la végétation sous l'enrobé qui avait été coulé à l'époque où l'on avait pour proiet d'en faire un camping ou même un lotissement: celle de supprimer le réseau hydraulique qui captait les eaux de pluie pour redonner une circulation plus naturelle à l'eau qui désormais va suivre les pentes naturelles à un rythme

différent. Cette action a permis ainsi à une certaine végétation de pousser, de reprendre sa place; par exemple dans les zones où elle ruissellera plus vite on retrouvera des espaces arborés et dans celle où l'écoulement sera plus lent, il y des petites mousses, des fougères, des milieux tourbeux très appréciés par certaines espèces qui vont pouvoir y trouver refuge. Quelque part dans le processus de renaturation, on accompagne une évolution naturelle des habitats naturels.

Au départ quand nous avons vu le projet qui prenait forme nous avons



quand même été interpellés par une phase des travaux ! Heureusement que tu nous avais prévenus !

J'imagine que tu parles du moment où l'on a dû intervenir sur les pittosporums ? Oui, ils sont beaux, on les apprécie pour leur parfum, leur aspect tortueux c'est sympa c'est certain, mais c'est une espèce exotique et tout comme l'herbe de la Pampa, bien que cela fasse partie du paysage de la Côte basque, ces espèces ont été importées chez nous à un moment donné et elles nuisent grandement à la faune et la flore locales, notamment par le fort pouvoir de dissémination.

La deuxième chose qui était assez impressionnante aussi, c'est le moment où l'on a dû supprimer les "terrasses" rappelle-toi! Ces aménagements avaient été façonnés dans le vallon de manière à accueillir des toiles de tentes, des tables de pique-nique, des espaces pour faire des barbecues. Aujourd'hui ça paraît impensable dans une zone protégée tel qu'un ENS.

Quand on a "redessiné" cette prairie, l'idée était de retrouver une pente qui respecte le processus d'érosion naturelle, sur laquelle on a semé une végétation la plus pionnière et la plus locale possible. On l'entretient de manière à ce que le public puisse venir fréquenter le lieu, et elle est gérée en prairie qui accueille désormais des insectes et des oiseaux. Donc en résumé c'est une gestion anthropique mais qui s'apparente à une nature originelle. Dans une certaine mesure on "jardine" un espace naturel c'est intéressant.

Erretegia c'était ton premier chantier dans cet esprit-là?

Oui, c'est un gros cas d'école ce dossier, cela a été hyper instructif et très formateur pour moi. Au-delà de l'aspect technique, j'en retiens aussi beaucoup l'aspect humain, les rencontres avec les différents acteurs, les élus, les partenaires, les techniciens. C'est une chance dans ma carrière d'avoir pu œuvrer sur ce projet avec toutes les personnes qui y ont contribué. On a senti vraiment une ambition partagée par tous, une volonté de se tourner ensemble vers quelque chose de plus vertueux.

Et il y a quelque chose d'un peu plus fort ici, on sent à Bidart, qu'il y a une âme à part, du caractère, il y a des hommes et femmes qui sont investis véritablement dans la conservation et la protection de leur patrimoine. On ne le communique pas assez. Er-

On ne le communique pas assez, Erretegia dans le milieu c'est vraiment devenu une référence. Ce projet a remporté l'appel à projet national qui s'intitulait « Des solutions fondées sur la nature pour des territoires littoraux résilients » par le Ministère de la Transition Écologique.

Mais on ne s'arrête pas là, il y a aussi toute une animation et des actions de médiation pour le public qui sont mises en place.



Oui, on a vu s'étoffer au fil du temps le programme des animations et sorties dans le site d'Erretegia, peux-tu nous en dire plus ?

On a de nombreux partenaires de qualité qui nous accompagnent dans la mise en place d'un programme assez riche et complet. Le CPIE littoral basque organise des sorties à thème sur la faune et la flore, la géologie, la nature et le patrimoine ou même des jeux.

Il y a la Water Family qui intervient pour parler de son champ d'actions et de la préservation de l'eau.

On a aussi organisé à plusieurs reprises des chantiers participatifs ouverts à tous qui ont rencontré du succès, je pense à celui de septembre pour l'épandage du foin et la semence d'espèces locales. C'est intéressant de faire participer le public, c'est un site naturel et géologique d'exception au-delà du paysage il y a tellement de choses à raconter sur cet endroit.

Qu'est ce qui existe dans ton métier et que l'on ne connaît pas forcément?

Peut-être qu'on le soupçonne sans vraiment l'identifier mais le suivi naturaliste du métier : le comptage et l'inventaire qui sont réalisés par des professionnels spécialisés auxquels on fait appel tels que des botanistes par exemple. Ils font des rapports, ils observent et analysent le rendu du site, sa progression, c'est un suivi réel et nécessaire pour analyser la réussite des actions.

Il y a aussi la partie négociation, la gestion des différents acteurs et parties prenantes des projets. Il y a dans chaque projet une première volonté politique et puis ensuite chacun amène sa pierre à l'édifice pour le réaliser. Être au cœur de cette dynamique c'est passionnant, de pouvoir coordonner toutes ces intentions, tous ces métiers au service des projets qui rassemblent ces valeurs là c'est très enthousiasmant!

Aurais-tu un message à faire passer ?

C'est pas facile de répondre à cette question, je dirai, de ne pas avoir peur d'être curieux et de s'approcher de la nature qui nous entoure. D'ouvrir les yeux sur la lecture des paysages, sur les espèces à planter, de découvrir les petits changements sur nos pratiques qui peuvent avoir un impact sur beaucoup de choses. C'est un vrai défi : comment rendre la nature environnante aussi intéressante que celle que l'on voit en voyage et à la télévision ?

Et puis s'adapter à l'évolution que le changement climatique va nous imposer.

Pour le volet touristique, j'aimerais que l'on développe le côté très vertueux de l'écotourisme de transition, que l'on aille de plus en plus vers ce type de gestion-là des espaces mais aussi des établissements.

Si la façon de gérer Erretegia peut donner naissance à d'autres projets similaires, ça sera déjà une belle graine de plantée.



Y'a que chez

NOUS

que l'on trouve

16

Le burger pulled pork (porc effiloché) ou le pastrami

(porc effiloché) ou le pastrami "herriko" et les frites à la graisse de bœuf de chez Olivier du Chixko.



de chez Erwan de la crêperie Ty Ouessant : fallait oser le mélange détonnant des produits locaux à la crêpe bretonne!



Les tartines hautes en couleur

de Francesca de l'Oeuf poché à base de dukkah, pain irlandais, oeuf, avocat, pesto et lomo séché (produits issus des fermes Uhaldea & Accacia)

PÉPITES & SAVOIR-FAIRE LOCAUX

Le Pays basque est une terre de gastronomie, ça n'est plus un secret pour personne. Et s'il y a bien une chose que l'on cultive ici c'est l'amour des produits frais et locaux. Ces dernières années, on remarque côté cuisine des changements qui ne sont pas pour nous déplaire... Les chefs locaux sont inspirés par les cuisines du monde entier, des influences asiatiques aux saveurs méditerranéennes en passant par les recettes sud-américaines. Ils utilisent des techniques culinaires modernes pour apporter une touche de créativité à leurs plats tout en préservant les traditions locales. Vous allez voir ce que notre équipe a déniché auprès des tables de nos chefs passionnés et innovants!



Les assortiments délicieusement décalés

de Valentin du Mahaina comme ses poissons de la criée accompagnés de courges tahiti melon, crumble à l'ail noir et coques coco!

Chez Marine et Olivier, à Ezkia, on associe la côte de cochon fermière avec une polenta de mais "Arto Gorria", des pleurotes et un savoureux jus de rôti à la sauge.





Dans le restaurant de Frédéric, Les Six Saisons, on se prend au jeu en découvrant les cannelloni de viandes Herriko agrémentés d'anchois, de câpres et d'une crème de chèvre trais.

En somme, Bidart regorge de bonnes tables et pépites culinaires... Vous l'aurez compris, nos chefs cuisiniers sont des experts en produits locaux et adaptent leurs cartes au gré des saisons et des envies du moment ! Soyez donc assurés de savourer de délicieux plats authentiques et/ou insolites lors de votre séjour dans notre charmant village !





LES SAVEURS D'ANTAN DU MOULIN DE BASSILOUR

Lorsqu'une personne cherche à acheter un gâteau basque au Pays basque, les connaisseurs lui conseillent souvent de se rendre au Moulin de Bassilour à Bidart. Depuis toutes ces années, cette adresse désormais incontournable pour les amateurs de gâteaux basques est devenue une véritable institution. Mais, si les délicieuses effluves des gâteaux nous poussent à passer la porte du Moulin, les clients y (re)découvrent aussi bien d'autres saveurs : miches, métures, sablés, pains au maïs... L'équipe du Moulin sait travailler les produits en conservant les recettes qui rappellent les saveurs d'antan. Le Moulin de Bassilour est un ancien moulin à eau qui date de 1741 et qui est encore en activité. Situé dans le quartier de Bassilour, proche du fleuve Uhabia et à l'orée d'un bois, son cadre bucolique en fait une parfaite carte postale.

Gérard, propriétaire des lieux, aime dire qu'ici rien n'a changé et on ne peut que lui donner raison. La bâtisse raconte son histoire : ses pierres taillées, les aspérités de sa façade, ses machines, tout est harmonieux et rustique, avec des matériaux d'autrefois. Mais rien n'a changé non plus à l'intérieur...

Tout y est à sa place, rassemblé pour rappeler des souvenirs ou s'en créer : l'obscurité de la salle des machines, le bruit de l'eau qui clapote sous le moulin, la poussière des grains qui s'écrasent sur la meule, l'odeur des gourmandises qui dorent au four en briques, la texture de la confiture de cerise qui fond en bouche... La liste est longue.

Alors on a voulu en savoir plus et découvrir ce qu'il y avait comme histoire derrière la carte postale et les délicieuses saveurs, percer le secret de la famille Inchaurraga.

Une histoire de recette de grand-mère

La grand-mère, Joséphine, meunière à St Pée sur Nivelle, confectionnait des gâteaux basques pour sa famille. Elle a décidé de venir s'installer avec sa famille à Bidart et au Moulin plus précisément pour les vendre. Depuis, la notoriété de sa recette n'a pas faibli, transmise secrètement à quelques membres des générations suivantes, la recette reste inchangée depuis toutes ces années.

Son secret ? Il demeure dans la juste mesure et la cuisson, mais pour le reste... Seuls Gérard et la famille connaissent le secret. Gérard vient le premier tous les matins pour préparer la base, puis ses artisans suivent la recette à la lettre pour mesurer les quantités, avant de passer à la confection puis à la cuisson au four en briques. Les autres spécialités du moulin sont également minutieusement préparées par l'équipe et dorent dans le même four.

Et comme on voulait en savoir plus, on a été à leur rencontre.

Rencontre avec Gérard Lhuillier

D'où vous est venue votre passion et votre volonté d'en faire votre métier?

Tout d'abord, j'aime le moulin, cette bâtisse, ce qu'elle dégage, cet endroit me fait me sentir bien. J'ai toujours souhaité que ce lieu reste unique et familial.

Et puis, je vais vous avouer quelque chose... Je suis un gros gourmand et je suis un passionné du gâteau basque. Alors combiner toutes ces choses là pour en faire un projet de vie me semblait plutôt cohérent.

Avez-vous un souvenir particulier à confier ?

Le moulin était le lieu où vivait la famille Inchaurraga, la salle qui se situe à côté de l'actuelle boulangerie était en réalité la cuisine où tout le monde se réunissait et mangeait sur place. On n'était jamais seuls, il y avait des visites, du passage... Les clients passaient constamment pour récupérer un gâteau basque. Cela rythmait les journées, le Moulin a toujours eu cette vocation : accueillir du monde.

Vous n'utilisez que des recettes traditionnelles, d'où vient cette volonté de conserver les saveurs d'antan?

La recette de Joséphine est une recette immuable... C'est ce que les clients recherchent, ils viennent acheter CE gâteau basque, SON gâteau basque à base des produits de la ferme d'autrefois. Notre volonté est de rester sur une production artisanale, on ne veut pas d'autres points de vente, après tout c'est une production faite maison, et ça reste à la maison!

Et puis comme je le dis souvent aux clients... "Quand il n'y en a plus, faut revenir demain!"

Et c'est peut-être ça aussi la recette du succès ?

C'est surtout comme ça que l'on fonctionne, les clients comprennent et puis c'est notre marque de fabrique, c'est produit ici, en vente ici, on croise nos clients, on les connaît, les reconnaît, on aime également cette proximité-là.

Et puis, il y a la fierté de la réalisation de nos produits qui finalement sont uniques : c'est l'essence même de l'artisanat.



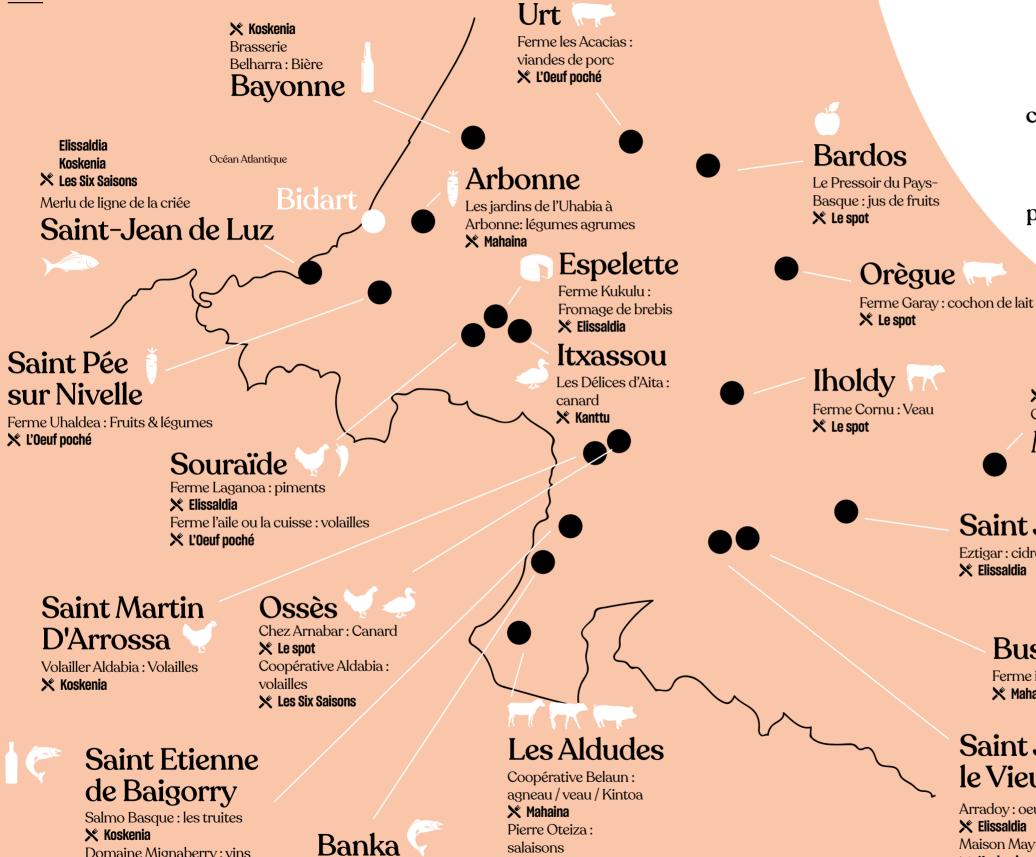
Si on vous demandait de faire un classement des pâtisseries les plus vendues ?

Le gâteau basque à la crème, les sablés et la miche. Surtout la miche à l'anis...

Il faut savoir que la miche se faisait à l'époque pendant la période de Noël et que c'était une pâtisserie très chère de part le coût de l'anis, c'était un produit "festif" qui se mangeait seulement pour des occasions. Mais ensuite, cette tradition s'est perdue... Laissant un souvenir moins sympathique aux familles, la farine de maïs leur rappelant les temps de guerre et de disette. Le produit avait vraiment perdu de sa valeur. Aujourd'hui, nous sommes les seuls à poursuivre la réalisation de la recette, et certains clients ne viennent que pour ça.

Et nous on en connaît plus d'un! Une chose est certaine, même si le secret n'est toujours pas percé, on en sait déjà un peu plus sur ce qui rend ce lieu chargé d'histoires encore plus unique. On continuera de passer la porte rouge, de regarder le grain du maïs grand roux basque s'écraser sur la meule pour en faire une douce farine, on s'arrêtera après les quelques petites marches pour regarder vibrer l'eau du canal sous la roue et saliver devant l'étal des gâteaux, sablés et pains d'autrefois.

Et vous ? Vous laisserez-vous tenter par l'expérience ?



salaisons

X Le spot

Les Six Saisons

L'Oeuf poché

Parce que chez nous le "bien manger" fait partie de notre ADN, nos chefs ont à coeur de proposer des produits savoureux en circuit-courts! Voilà un petit tour d'horizon de quelques adresses de producteurs du Pays basque avec lesquels travaillent nos restaurateurs.

Saint Just Ibarre

Kanttu

Koskenia

X Les Six Saisons

Mauléon

Coopérative Axuria: Boeuf

Eztigar: cidres X Elissaldia

Bussunarits

Ferme idiarte **X** Mahaina

Saint Jean le Vieux

Arradoy: oeufs **X** Elissaldia Maison Mayté: porc **Koskenia**

Les coups de cœur de l'équipe

Pour ceux qui veulent découvrir l'intérieur du Pays basque, rencontrer les éleveurs et déjeuner sur place :

- la ferme auberge Ibarnia à Lecumberry.
- la ferme auberge Menta, quartier Esnazu du village des Aldudes
- la ferme Agerria à Saint Martin d'Arberoue

Et pour les plus curieux d'entre vous, n'hésitez pas à découvrir les fermes et établissements qui ouvrent leurs portes aux visiteurs :

laroutegourmandedesbasques.com

20

X Le spot

Michel Goikoetxea: Truite

Domaine Mignaberry: vins

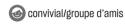
Ferme Bellarea - Jambon

X Elissaldia

Les pieds sous la table

Au pays des chipirons et de mille autres saveurs issues d'un terroir incomparable, les plaisirs de la table font partie du patrimoine local. Des plus traditionnelles aux plus inattendues, Bidart est riche en adresses gourmandes. Le voyage culinaire peut commencer.











RESTAURANT **GASTRONOMIOUE**

La table des Frères Ibarboure*



Chemin Ttalienea 05 59 54 81 64 1* AU GUIDE MICHELIN

BISTRONOMIE

Ahizpak







Résidence Océanic, avenue de Biarritz - 05 59 22 58 81

Etika





1247 avenue de Bayonne 09 86 38 08 51

Ezkia

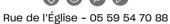


Avenue de la Grande Plage 05 59 47 78 92

Les Six Saisons







Mahaina





5 rue de la Madeleine 05 59 26 89 55

La Maison de l'Uhabia





Rue de l'Uhabia - 05 59 54 92 39

CUISINE BASOUE & TRADITIONNELLE

Auberge Koskenia







Place Sauveur Atchoarena 05 59 52 70 25

Bar du Fronton









Place Sauveur Atchoarena 05 59 54 72 76

Elissaldia









Chez Auguste







Rue de l'Uhabia - 05 59 54 94 01

La Cucaracha





Rue de l'Uhabia - 05 59 54 92 89

Le Kanttu







Restaurant du Moulin de Bassilour

Rue de Bassilour - 05 59 41 94 01

La Venta Gaxuxa



















CUISINE DE BORD **DE MER**

Bahia Beach





Chemin Barognenia, plage de Parlementia - 05 59 26 59 69

Rela Gorri







Plage de l'Uhabia- 05 59 47 79 73

Le Blue Cargo







05 59 23 54 87 La Plancha d'Ilbarritz









Avenue du Lac, plage d'Ilbarritz 05 59 23 44 95

La Tantina de la Playa



Plage du Centre - 05 59 26 53 56

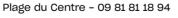


Anaia









Bidartissimo, la Pizzeria





Bistro Régent



272 avenue du Plateau 05 59 24 25 46

Bleu Blanc Jaune



Plage de l'Uhabia - 05 59 54 77 17

Bonnat Vola





1 rue de la Chapelle 05 59 51 95 36

Crêperie Ty-Ouessant



Rue Erretegia 05 59 24 67 76

Chixko





La Frégate







Plage de l'Uhabia - 05 59 51 88 88

Fasthotel







Avenue de Bayonne 05 59 23 15 92

Feel Good Pizza





Avenue de Bayonne 05 59 24 06 12

Mahaina





5 rue de la Madeleine 05 59 26 89 55

L'Œuf Poché





Avenue d'Espagne, ZC Zirlinga 05 47 02 20 52

Le Peak





Avenue d'Espagne, ZC Zirlinga 05 40 48 06 07

Le Poisson Rouge



Avenue de Biarritz - 05 59 47 97 62

Le Spot



Technopole Izarbel - 05 59 54 85 41

Chez Zéli



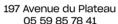
Avenue d'Espagne, ZC Zirlinga 05 59 47 04 69

SUR LE POUCE / À EMPORTER



Chixko





La Cabane d'Ilbarritz

06 18 02 70 13 L'Eau Vive

Avenue du Lac - Plage d'Ilbarritz



Avenue de Bayonne - 06 68 16 83 18

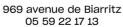
L'Oeuf Poché





Avenue d'Espagne, ZC Zirlinga 05 47 02 20 52

Sawadee Thaï Kitchen





Avenue d'Espagne, ZC Zirlinga 05 59 24 74 29



POUR PRENDRE L'APÉRO AU SUNSET

Anaia





09 81 81 18 94

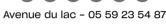


Plage du centre

Rue de l'Uhabia - 05 59 47 79 73

Blue Cargo







Plage d'Erretegia

SUR LA PLACE: **RACIÓN & TAPAS**

Auberge Koskenia







Place Sauveur Atchoarena 05 59 54 72 76

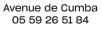
Elissaldia



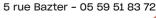
Place Sauveur Atchoarena 05 59 54 90 03

BARS À THÈMES

Le Soleil des Antilles - bar dansant et rhumerie





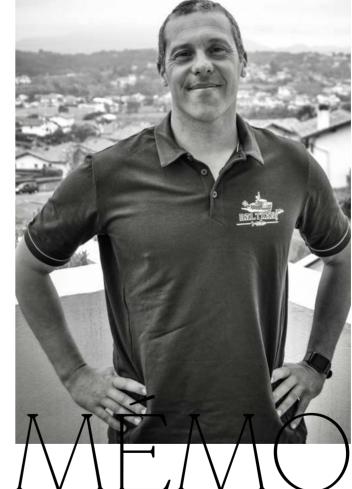






Pages

PASSEUR



Jérémy

DE MEMOIRE

Aujourd'hui, Jérémy propose de partager sa passion de l'Océan et organise des sorties en bateau à bord du "Baltxan" sur le littoral basque. Il raconte ce qu'il a appris, ses connaissances du milieu marin et du Pays basque, l'histoire de la pêche sur nos côtes mais aussi l'histoire de sa famille.



POINT DE VUE



Jérémy, peux-tu nous parler de cette passion pour "la mer"?

J'ai grandi ici à Bidart, un village côtier du Pays basque, ce pays où l'on dit "la mer" pour parler de l'Océan. J'ai rapidement développé une passion pour la pêche et les sorties en mer, c'est vraiment mon grand-père qui m'a transmis cette passion pour le domaine maritime. J'ai suivi des études pour devenir mécanicien et capitaine de bateau, j'ai eu une formation plutôt complète, puis j'ai aussi travaillé en tant que maître nageur sauveteur sur les plages de Bidart pendant de nombreuses saisons. Mon parcours fait qu'aujourd'hui j'ai plusieurs casquettes, celle de sapeur pompier et celle de capitaine de mon bateau le Baltxan, entre autres...

Et tu proposes des sorties à bord du Baltxan, peux-tu nous en dire plus?

Oui, j'ai eu envie à un moment donné de partager un petit peu mon univers et mes connaissances. Je propose différentes formules : il y a des sorties pour juste s'offrir un moment en mer sur le littoral basque, c'est une balade super agréable pendant laquelle j'aime raconter les anecdotes que je connais, parler de l'histoire de la chasse à la baleine de la Côte basque. Généralement les participants apprécient cet instant un peu suspendu où ils partagent un moment convivial et sympa. Ensuite, je propose des sorties de pêche côtière sur quelques heures et également des sorties de pêche en mer pour les plus avertis, où l'on part pour une grande journée, plus vers le large.

Tu as nommé ton bateau le Baltxan, on sait que ce n'est pas anodin, ce nom a une vraie signification ici, le Baltxan c'était

une évidence? "À la pêche, Oui, on peut dire ça, "baltxan" en il faut être mot qui signi- humble" basque c'est le

fie le "partage", mais le partage spécifique dans l'univers des marins pêcheurs. La solidarité et le partage sont très présents dans le milieu, on partage le fruit de la pêche, les appâts, on met les choses en commun si un bâteau en a besoin... Cette solidarité très forte et les valeurs de partage sont importantes pour moi, c'est aussi ce que je recherche en proposant mes sorties : faire part de mes connaissances, de ma passion, de mon expérience et du savoir qui m'a été transmis généreusement.

Sur quoi mets-tu l'accent quand tu sors en mer?

Il y a beaucoup de choses, mais de ce que j'ai pu retenir de toutes mes

sorties c'est vraiment l'humilité : à la pêche il faut être humble. Les éléments, les poissons, les conditions, l'abondance, l'homme ne maîtrise rien de tout ça. Ce que j'essaie d'inculquer et de conserver à bord du bateau c'est de pêcher, oui, mais en respect avec la ressource, c'est primordial. Si nos petits enfants veulent avoir des poissons, c'est à nous de faire attention et de prendre les mesures nécessaires

pour respecter ça.

Et comment faiton?

Il faut apprendre les principes de la pêche raisonnée : respecter la sai-

sonnalité de la pêche, connaître les périodes de reproduction des espèces, monter les lignes avec attention, prendre garde à la taille des hameçons pour pouvoir relâcher les prises si elles sont trop jeunes.

Oui, ses années en enfer comme il a nommé son livre**. Il avait à cœur de transmettre toutes ses histoires pour que jamais la guerre et les crimes associés ne soient oubliés. "Si tu n'as pas

regardé le passé, tu n'as pas d'yeux pour l'avenir"

déporté.

Il a connu la vie dans des camps de concentration marqué d'un triangle puisqu'il faisait partie de la catégorie des prisonniers politiques. Il a vécu l'horreur de la guerre et des

Certains paramètres relèvent du

bon sens évidemment, mais il faut

les appliquer. Quand je sors avec des clients sur des sorties pêches.

je leur explique ces principes et la

raison pour laquelle on les applique,

les gens comprennent, et puis j'ai

la chance de côtoyer des pêcheurs

aguerris qui viennent en vacances,

on peut échanger sur le sujet et

les pratiques de chacun c'est inté-

ressant cet éveil des consciences.

Nos anciens ont connu une autre

époque, d'autres méthodes, ils nous ont transmis des connaissances, à

Justement, on sait que quand

beaucoup allusion à ton grand-

tu parles des anciens tu fais

père qui comme tu l'as dit, a

partagé beaucoup de sorties

avec toi. C'était comment les

Oui, c'était un sacré bonhomme

mon grand-père, il m'a initié aux

sorties en mer à l'âge de 8 ans, on

a passé de longues heures sur son

bateau, parfois le temps peut être

long quand les prises ne sont pas au rendez-vous alors on discutait... Et vu le nombre de sorties que l'on a

pu faire, on en a eu des discussions!

Il me parlait de sa passion pour la

pêche: nos anciens avaient un sens

marin et un savoir faire meilleur que

le nôtre, ils lisaient la mer, se fiaient

à différents éléments et paramètres

qui nous échappent aujourd'hui.

Maintenant, on a nos cartes, nos

sondeurs, nos prévisions, on est

équipés pour toutes nos sorties.

Il me racontait des anecdotes sur son travail de marin pêcheur, sur la Côte basque, sur la chasse à la

baleine qui était une activité très

forte sur le littoral basque autrefois

pour que ce pan de l'Histoire de nos

Et puis il te racontait ses années

Pour que l'on réalise

qu'à tout moment

tout peut basculer.

Mon grand-père avait

choisi de rejoindre

les Forces Françaises

Libres pour lutter

contre l'Ennemi avant

d'être dénoncé, puis

C'est autre chose.

côtes persiste.

en enfer...

nous de faire pareil.

sorties à l'époque ?

camps mais aussi la "marche de la mort" et il s'en est sorti, avec son mental et sa force, son optimisme à chaque épreuve et avec l'envie féroce de retrouver les siens, revoir son littoral et monter à bord de son bâteau. Il a choisi de raconter tout ca dans un livre, il intervenait également dans les écoles pour en parler, il partait du principe qu'il fallait qu'on se rende compte, même des dé-

d'yeux pour l'avenir", je pense qu'il a raison. Après la guerre, quand il est revenu au Pays il a été embauché pour travailler à bord d'un bateau qui s'appelait Bakea (ce qui signifie "la paix" en basque), c'est un peu un symbole quand même.

cennies plus tard, que la Liberté pouvait être volée en un instant. Il

avait l'habitude de dire: "Si tu n'as

pas regardé le passé, tu n'as pas

Aujourd'hui, je prends le relais, j'interviens auprès des élèves du lycée maritime pour raconter son histoire, et on le sent, ils sont touchés, personne ne reste indifférent : on doit se souvenir.

Jérémy, par ses valeurs, la iustesse de ses propos et par ses interventions, agit comme le trait d'union entre des générations qui n'ont pas vécu les mêmes choses, n'ont pas appris de la même façon et qui pourtant tentent de rester humbles face aux éléments et aux lendemains à venir.



Podcast

Pour plus de renseignements à propos des sorties avec Baltxan : www.baltxan.com / 06 18 70 32 58 Pour écouter le podcast de Jérémy, capitaine du Baltxan, flashez le code.

*Aitatxi signifie grand-père en basque ** André Izaguirre est l'auteur d'un ouvrage intitulé "Mes années en enfer" édité par

l'association "Ensemble pour la paix".

26

Terrain de jeux



Partez à l'aventure et découvrez le Pays basque avec

TERRA AVENTURA!



Téléchargez l'application gratuite et laissez-vous guider par les "Poï'z"!
Ces petits personnages malicieux et plein d'humour ne manqueront pas de vous faire arpenter Bidart à la découverte de son histoire en vous livrant plein d'anecdotes qui vous en apprendront un peu plus sur notre village!

Répondez aux énigmes tout au long du parcours jusqu'à obtenir les coordonnées de la "cache" finale et être récompensés par l'obtention de vos badges de réussite! Une manière ludique pour découvrir le territoire autrement en plein air et en s'amusant!

Il existe deux parcours sur 2 thématiques différentes à Bidart :



DES SOURCES, DES BALEINES ET DES MARINS

Ce premier parcours aborde par le biais du personnage Zéïdon, la thématique de l'eau, des sources, des lavoirs, du passé historique de chasse à la baleine à Bidart.

Terrain

Diffi	cu	Ite
**		

Durée

Kilométrage 5km



LES DURS DE L'ATLANTIQUE

Zonelib, le Poï'z de la résistance, vous contera les mémoires des temps de guerre à travers un parcours plutôt sportif entre village et pleine nature!

Difficulté

Durée 2h Kilométrage 3.5km

Terrain

Vous l'aurez donc compris, le géocaching, permet de combiner culture, nature, sport et numérique... la formule gagnante pour passer un excellent moment en famille et entre amis!

Attention toutefois, les parcours de géocaching Terra Aventura peuvent devenir très vite addictifs.

Fort heureusement, il en existe d'autres chez les voisins au Pays basque mais aussi en Béarn et dans les Landes. Retrouvez une jolie sélection de parcours à proximité, vous n'êtes pas prêts de vous ennuyer!!

CAP SUR LA CHAMBRE D'AMOUR

CONTES ET LÉGENDES

Lieu	Difficulté	Terrain
Anglet,	***	****
à 9km de Bidart	Durée	Kilométrag
Diuai t	1h - 2h	3km

BAYONNE A TROUVÉ LA FÈVE! COMMERCE

Lieu	Difficulté	Terrain
Bayonne,	***	****
à 15km de Bidart	Durée	Kilométrage
Diuai t	1h - 2h	2,5km

CHACUN CHERCHE SON STYLE STREET ART

Difficulté	Terrain
****	*> < > </td
Durée	Kilométrage
	**** Durée

TÊTU COMME UN BIDACHOT

SAVOIR-FAIRE

Lieu	Difficulté	Terrain
Bidache,	***	**
à 43km de Bidart	Durée	Kilométrage
Diuai t	1h - 2h	2km

AUX CIMES DE LA BERGERIE

SYLVICULTURE

Lieu	Difficulté	Terrain
Cambo-les-	** 0 0 0	***
bains, à 25km de Bidart	Durée	Kilométrag
ue biuai t	2h	3,5km

OÙ ES-TU RAMUNTCHO ?

LITTÉRATURE

Lieu	Difficulté	Terrain
Hendaye,	***	*
à 23km de Bidart	Durée	Kilométrage
DIUALL	1h - 2h	2,5km

ARTZAINA ETA ARDIAK?

PASTORALISME

Lieu	Difficulté	Terrain
Iraty,	***	***
à 90km de Bidart	Durée	Kilométrage
Diuai t	2h	3km



LES LAMINA CHERCHENT LA « BAIGARRE »!

SAVOIR-FAIRE

Lieu	DITTICUITE	ierrain
Irrissarry,	***	***
à 50km de Bidart	Durée	Kilométrag
Diuai t	1h - 2h	2,5km

ARTZAINA ETA ARDIAK?

HISTOIRE ET MONUMENTS

Lieu	Difficulté	Terrain
La Bastide	****	***
Clairence, à 36km de	Durée	Kilométrage
Bidart	1h - 2h	2km

BASAJAUN ET LES HÊTRES FANTASTIQUES

SITES PRÉSERVÉS

Lieu	Difficulté	Terrain
Larrau, les	****	****
châlet d'Iraty, à 90km de	Durée	Kilométrag
Ridart	2h - 3h	5km

LAISSE PAS TOMBER L'ESPADRILLE

POINTS DE VUE ET NATURE

Lieu	Difficulté	Terrain
Mauléon Licharre, à 93km de Bidart	***	****
	Durée	Kilométrage
	1h - 2h	3km

HÉRAUS DE NOS MONTAGNES

CONTES ET LÉGENDES

Lieu	Difficulté	Terrain
Tardets Sorholus, à 102km de Bidart	****	****
	Durée	Kilométrage
	2h	4km

Chouettes balades pour les petites jambes

Parce qu'il n'y a pas d'âge pour profiter de la nature et qu'on aime aussi vous parler de nos découvertes et pépites pour les familles, on a décidé de vous concocter une petite sélection de nos balades préférées à faire avec les enfants aux alentours de Bidart.

Le tour du lac Marion à Biarritz

Distance: 1 km | Dénivelé: 15 m









Distance: 1.5 km





Le chemin de la plaine d'Ansot à Bauonne

Distance : 2 km | Dénivelé : 10 m









Distance: 7 km (aller retour) Dénivelé: 205 m





Le tour des parcs à cochons pie noirs à Suhalmendi depuis Sare

Distance : 7 km | Dénivelé : 113 m





Le tour du domaine d'Abbadia à Hendaue

Distance : 5 km | Dénivelé : 210 m



Le tour du lac de Xoldokogaina au départ du Col d'Ibardin

Distance: 6 km | Dénivelé: 279 m





Le chemin des Barthes au départ d'Urt

Distance: 5 km





On espère que cette sélection, testée et approuvée par nos petit-bouts saura rayir les vôtres! Si vous souhaitez plus de détails sur ces balades et télécharger les différents topo-guides, nous vous invitons à flasher ce QR code.

Les parcs de jeux "avec vue"

PLAZAKO LILITEGIA À BIDART

Cette aire de jeux située en plein centre-bourg de Bidart accessible depuis la Place Sauveur Atchoarena offre une superbe vue sur les montagnes basques.

LE PARC MAHARIN À ANGLET

Niché en plein cœur d'un quartier résidentiel Angloy, ce parc est plein de surprises : cabanes en bois, aire de pique-nique, filets, parcours sportifs pontons. C'est le terrain de jeux idéal pour les amoureux du plein air.

L'AIRE DE JEUX DE LA MILADY À

Elle surplombe la plage de la Milady et offre deux plateaux de ieux en fonction de l'âge des bambins. Cette aire est devenue depuis quelques décennies le parc incontournable des les pieds dans le sable avec une vue

L'AIRE DE JEUX DU CENTRE-BOURG À

Entourée d'arbres et à deux pas du centre-bourg d'Arcangues, cette aire de ieux rassemble l'essentiel pour toute la famille : table de pique-nique terrains de pétanques, tyrolienne, toboggans et balançoires.

L'AIRE DE JEUX DU PORT DE LA **NIVELLE À SAINT-JEAN-DE-LUZ**

Face aux bâteaux du port Luzien et à proximité d'une belle promenade accessible en poussettes, ce parc propose des jeux sur le thème de 'Océan et de la navigation. L'occasion pour les petits de jouer aux pirates et



resa.tourisme64 com/itineraire



LABÉCÉDAIRE DES ENFANTS DE BIDART

Interview



TERRAIN DE JEUX

BELLANGE

8 ans - classe de CE2 bilingue Ecole primaire Jean Jaccachoury

Elle est entrée dans l'espace d'accueil de l'Office de Tourisme avec son frère et sa sœur accompagnés par leur grand-mère Anouk. Ils sont venus un mercredi après-midi acheter un t-shirt à l'Office de Tourisme et Jeanne a demandé d'une petite voix - mais avec l'assurance de ceux qui savent - si l'on avait reçu l'Abécédaire des enfants de l'école de Bidart. Cet Abécédaire, c'est un très joli projet né d'une initiative croisée entre le corps enseignant, l'équipe du service éducation et celle du service culturel de la ville de Bidart. Son objectif: que les enfants de Bidart parlent de leur village aux enfants qui y viennent en vacances. Et comme on a trouvé le sujet carrément chouette, on s'est associés au projet! Il est d'usage, qu'à l'école publique de Bidart les classes de CE2 travaillent sur un projet d'écriture et de lecture dès la rentrée. Alors on a demandé à Jeanne de nous en dire plus et vous verrez que les élèves et enseignantes ont mis du cœur à l'ouvrage.

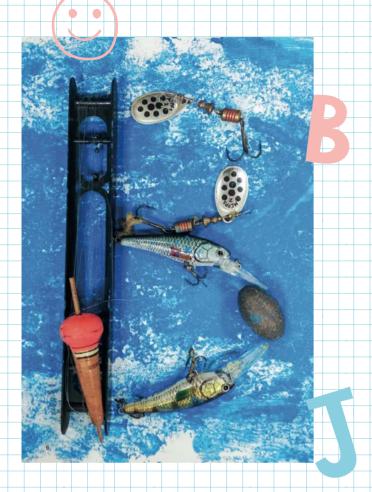
Peux-tu nous dire un petit peu qui tu es?

Je m'appelle Jeanne, je suis scolarisée à l'école de Bidart en classe de CE2 et j'ai deux enseignantes parce que je suis dans une classe bilingue français/basque. J'habite à Bidart avec ma maman et son mari Maxime, et avec mes frères et sœur Louis. Madeleine et le plus petit qui s'appelle Augustin. Sinon je fais des tas d'activités, comme par exemple de la danse basque avec l'association Goiz Argi. et j'adore le sauvetage côtier avec le Bidart Océan Club, c'est vraiment super!

Peux-tu nous parler du projet de l'Abécédaire ?

C'est un projet qui nous a demandé plusieurs jours de création avec mes camarades. On savait que cette année on allait travailler un projet d'écriture et de lecture parce que c'est le cas chaque année dans mon école pour les CE2, et bien le nôtre nous aura bien occupés!

Nous avons fait des ateliers en classe, participés à des sorties avec Roberto et Martine des personnes qui sont retraitées et qui ont partagé des moments avec nous pour nous expliquer pleins de choses sur Bidart, nous



"On a participé à des visites commentées et on a aussi parlé des monuments et des lieux et sports importants dans notre vie d'enfants à Bidart."

avons aussi rencontré des artistes d'abord à l'école et puis aussi hors de la classe pour créer les jolies lettres de l'Abécédaire.

Comment vous êtes-vous organisés?

On est plusieurs classes de CE2 et y'a surtout 26 lettres dans l'alphabet alors on s'est répartis en plusieurs groupes pour créer les photos des lettres et écrire les textes. J'ai travaillé par exemple sur la lettre C avec mes camarades. C'était sympa, on devait faire des propositions sur des ardoises pour les montrer à l'artiste. Moi j'étais contente parce que l'artiste avec lequel mon groupe a pu créer les lettres c'était Sam Dougados et j'avais déjà vu ce qu'il savait faire. Tu sais qui c'est ?

34

Oui je le connais mais j'aimerais bien que tu m'en dises plus...

C'est l'artiste qui dessine avec son râteau sur les plages à marée basse. C'est trop beau ce qu'il sait faire. Et là, eh bien on a pu aller sur la plage avec les copains, dessiner avec les râteaux, pique-niquer. C'était vraiment chouette de faire classe en dehors de l'école et puis de pouvoir faire les photos, on s'est allongés sur le sable pour faire d'autres lettres aussi. Et il a même pris des photos des lettres dessinées avec son drône!

D'autres groupes ont fait des sorties avec d'autres artistes comme par exemple XX qui fait XX , et XX qui fait XX.

Tu viens de m'expliquer comment vous vous êtes organisés mais tu ne m'as pas dit comment vous aviez choisi le thème relié à chacune des lettres ?

On a participé à des visites commentées et on a aussi parlé des monuments et des lieux et sports importants dans notre vie d'enfants à Bidart. Par exemple, on parle de la danse ou de la pelote parce que ça compte pour nous. On parle des monuments que l'on trouve beaux et que l'on connaît. Moi je marche beaucoup avec ma famille, et donc je connais des petits endroits de Bidart comme le lavoir de la place qui n'est pas forcément connu de tous.

Voilà c'est un peu comme ça que l'on a choisi nos thèmes. Et ensuite on a écrit un petit texte pour l'expliquer et on va s'entraîner à le lire parce que le jour de la présentation du livre, on va tous lire quelques phrases. J'ai trop hâte d'être à ce jour où on va nous remettre cet Abécédaire.

Tu penses l'offrir à quelqu'un ?

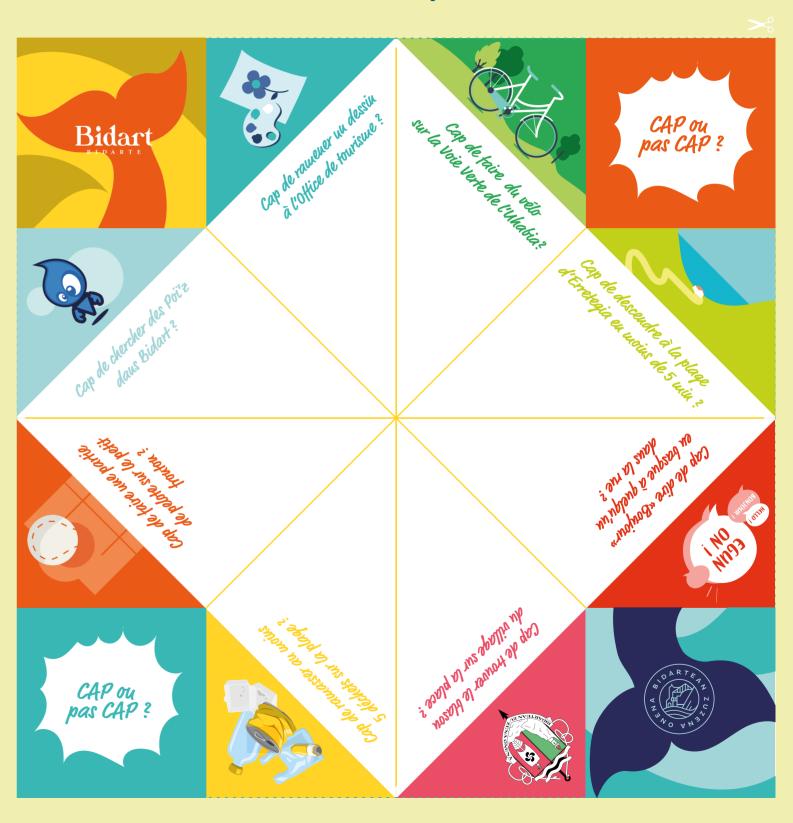
Je pense que je vais le lire à mes frères et ma soeur mais pas en entier en un jour, ça fait beaucoup. Je leur lirai petit à petit si ça leur fait plaisir. Et ils apprendront des choses j'espère. En tout cas moi j'ai appris plein de choses. Je connaissais déjà beaucoup sur Bidart mais d'avoir travaillé comme ça j'en sais plus et c'est bien!

Qu'est ce que tu retiens de tout ça ?

Ce sont des très bons moments, j'ai manqué une sortie parce que j'étais malade mais sinon pour tout le reste c'était vraiment bien, on a beaucoup travaillé mais on avait très envie. J'ai adoré rencontrer les artistes et comprendre comment ils font. L'année prochaine quand je serai en CM1 eh bien ça sera les autres enfants qui seront en CE2 qui feront un autre projet mais ce ne sont vraiment pas des projets ennuyeux ça non!



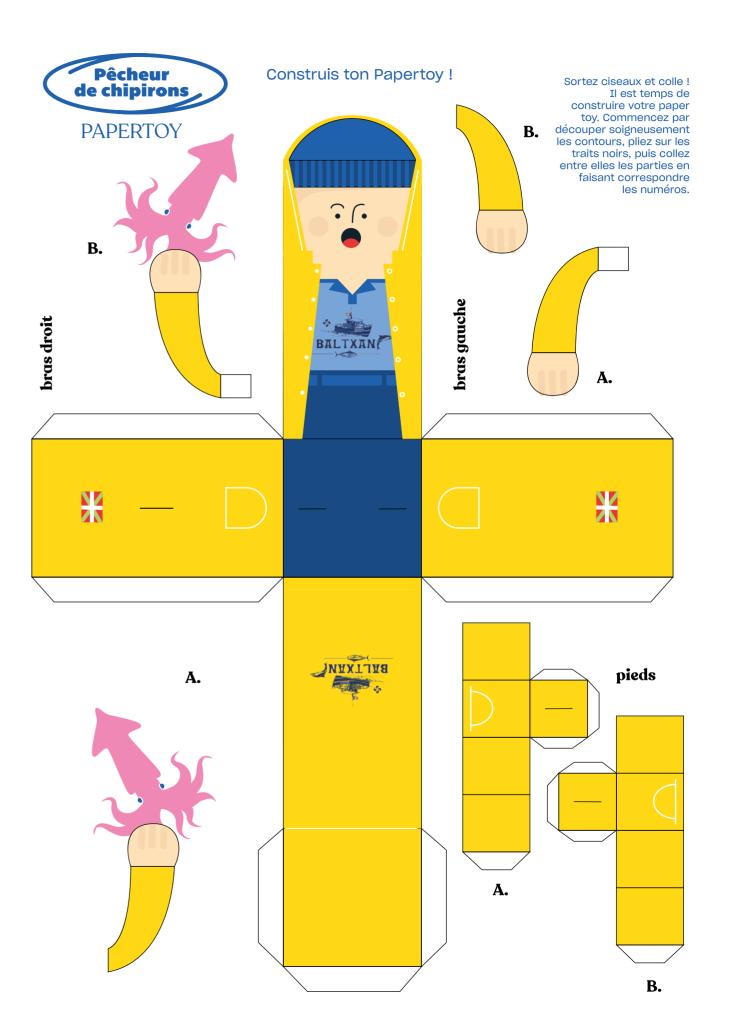
Cocotte eu papier













Le Groupe Clim Parlementia Challenge!

Au large de Bidart, face à la colline de Parlementia, il est un spot qui créé le débat depuis des décennies : la vague de Parlementia. Est-elle à Bidart ou à Guéthary?

Alors nous on le sait bien, elle est à Bidart, bien qu'on se mette à l'eau depuis Guéthary pour la rejoindre. En tout cas, un sujet sur lequel personne ne parlemente c'est sur la technicité du spot... Parlementia rend humble, c'est la droite à fond rocheux la plus connue de la Côte basque.

Elle "marche" de 1 à 5 m et de préférence avec un vent d'Est - sud Est. Certains qualifient Parlementia de spot fiable, nous on dira surtout qu'il est sacrément unique. Replantons le décor un instant... Pour la surfer il faut se rendre au port de Guéthary, ramer jusqu'au spot qui bénéficie d'une vue sur les falaises de Bidart, sur les bandes rocheuses de la plage avec en toile de fond la chaîne des Pyrénées.

ette année. le spot accueille un nouvel événement exceptionnel: le Groupe Clim Parlementia Challenge. Pour ajouter un peu plus de piment et de singularité à cette nouvelle compétition, le Comité Départemental de surf 64 et ses principaux partenaires, le groupe Clim & Quiksilver, proposent une "waiting period" sur l'hiver 2023-2024. Le principe est d'organiser en un temps restreint (une journée, si possible lors d'un week-end), une compétition en dehors de la saison estivale. Dès qu'une fenêtre avec les prévisions météos et une certaine taille de vagues espérées s'ouvre, une alerte sera envoyée aux participants une semaine avant, afin de prendre le temps de sélectionner les belles et grosses conditions pour accueillir l'événement.

Car oui, quand le spot marche, il marche fort ! Et tout le monde ne peut pas s'y mesurer! Prudence! Alors pour l'occasion une trentaine de compétiteurs ont été sélectionnés parmi les surfeurs reconnus



pour leurs compétences dans les grosses vagues... Au cours de l'hiver on a vu apparaître les surfeurs invités les uns après les autres sur le compte instagram du Parlementia Challenge; un peu comme un savoureux calendrier de l'avent pour nous faire patienter le temps de cette "Waiting period".

Et le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il v a du beau monde, un savant mélange de surfeurs de toutes les générations et de différents horizons!

Quand on regarde la sélection, le terrain de jeu et les règles de la compétition, on sait déjà que le rendez-vous va être honoré et réussi. Nous on y sera, et on a hâte de vous raconter...

Retrouvez les autres personnages de la collection en flashant ce QR code



Pratique

Pour ceux qui ont besoin de ralentir le rythme, de se recentrer et de s'offrir

une parenthèse de détente et de déconnexion, on a envie de vous répondre

qu'ici, à Bidart, vous êtes au bon endroit. Parce qu'à Bidart on prend le temps

de vivre, de découvrir et de privilégier les rencontres : place à la douceur du

temps, la déconnexion et aux instants vrais.

Dans ce chapitre, vous trouverez les conseils et les idées de notre équipe

pour découvrir notre sélection d'adresses de visites qu'elles soient

incontournables ou moins connues car ce qui nous importe, c'est aussi de

vous faire sortir des sentiers battus et de vous proposer sur vos itinéraires,

de faire de belles rencontres...

Où poser ses valises?



Le Domaine de Bassilour 4*

Faites une pause et expérimentez la vie au Domaine de Bassilour le temps de votre séjour. Ici, rien n'est laissé au hasard, tout est étudié pour respecter au maximum l'environnement et promettre un accueil de qualité.

Choisir de séjourner à la ferme de Bassilour cet hôtel 4* qui détient l'Ecolabel depuis plus de 20 ans, c'est la promesse d'un séjour durable et dépaysant.



Le Pavillon Royal 5*

Vous recherchez la nature et la sérénité ? Ce camping 5* tient ses promesses et propose de vous accueillir dans un cadre naturel d'exception avec accès direct à la plage du Pavillon Royal avec pour autres voisins le green du golf d'Ilbarritz à Bidart & une forêt de pins de plusieurs hectares... Déconnexion & instant simples seront au rendez-vous dans ce camping qui a conservé l'esprit camping d'antan en adoptant le virage de l'Ecolabel...



L'Hôtel des Frères Ibarboure 4*

Cet établissement est niché à l'orée d'une forêt avec vue sur le parc et la piscine. Labellisé Relais du Silence depuis des décennies. cet établissement s'est offert une belle rénovation et a inscrit l'écologie et le durable au cœur de son fonctionnement.

Retrouvez les autres établissements labellisés clé verte & camping qualité sur notre site Internet pour planifier votre séiour "en mode green" à Bidart.

Vivre une expérience

Rencontrez et partagez des moments avec les locaux et sortez des sentiers battus!



Pour les plus sportifs

→ Découvrez et initiez vous à la pelote basque, le sport local du Pavs basque avec Patxi et Jon. Et le petit + mais qui fait toute la différence : ils vous ouvrent également la porte de leur atelier de fabrication et de réparation de pelote et de gants de chisteras.

→ Suivez Mylène à travers les sentiers de randonnée du Pays basque. Cette sportive au large sourire connaît bien les montagnes basques, c'est son terrain de jeux préféré!



Pour les plus gourmands

→ Poussez la porte du Moulin de Bassilour pour une pause gourmande, dégustez le fameux gâteau basque qui a gardé la recette d'autrefois, celle de nos grands mères à base des produits de la ferme (psttt d'ailleurs, il y a un sujet sur ce beau moulin page 18).

→ Allez à la rencontre des producteurs locaux lors des marchés sur la place Sauveur Atchoarena de Bidart. Si vous n'êtes pas totalement emballés allez donc faire un tour page 20 vous devriez changer d'avis...



Pour les épicuriens

→ Profitez du grand air avec Mayra de Namastraveler qui propose une déconnexion totale avec la pratique de yoga sur les falaises de Bidart.

→ Pédalez le long de la Voie Verte de l'Uhabia ou empruntez la Vélodyssée en louant des vélos chez Marty Bike Rental: Martin sera de bons conseils pour cette balade.

→ Rencontrez Pascal Exposito dans sa coutellerie et appréciez son savoir-faire d'artisan d'art des Couteliers Basques.

→ Découvrez Bidart autrement, empruntez les chemins hors des sentiers battus et apprenez en un peu plus sur l'histoire de Bidart grâce aux parcours de géocaching Terra Aventura (débutants ou initiés, rendez-vous page 30).

Ce sujet vous intéresse ? On vous invite à découvrir notre article pour en savoir plus sur notre site web:

BONS PLANS SANS VOITURE

Que vous soyez attentif à votre empreinte carbone, que vous souhaitiez laisser votre voiture au garage pendant votre séjour, nous vous avons concocté des bons plans pour un week-end sans voiture à Bidart. Ambiance tout à pied ou itinérante : à vous de choisir! Vous trouverez de quoi vous inspirer pour programmer vos prochains séjours, sans vous soucier de prendre votre voiture.

Se loger

Le Camping Ur Onea

À 600m du centre-bourg de Bidart, on découvre un camping à taille humaine au calme et à deux pas de l'Océan. En chalet, en mobil-homes, en tente, dans votre caravane ou votre camping-car, il y a tous les types d'emplacements et de locations pour faire votre choix! Et si vous êtes venus pour faire du vélo, sachez que la Voie Verte de l'Uhabia passe juste devant pour vous conduire vers la plage (à 400m), ou rejoindre la piste cyclable Vélodyssée en direction de Biarritz (6km) ou encore Saint-Jean-de-Luz (9km).

→ Petit +: Ses engagements "Camping Qualité", son espace aquatique avec un grand bassin de 300 m² chauffé, des pataugeoires pour les enfants avec des jeux d'eau, une zone détente avec des bains bouillonnants...

Hôtel Villa L'Arche

Ici l'Océan est au bout du jardin et l'établissement invite à la sérénité... La décoration épurée et naturelle s'allie à la beauté de la vue; depuis le jardin, les clapotis de la piscine à débordement font écho aux ressacs des vagues et la terrasse dans la falaise devient un véritable spot de yoga ou de méditation.

Bref, c'est une adresse idéale pour ceux qui ont besoin de s'offrir une

→ La cerise sur le gâteau : un logement pépite avec accès direct à la plage en plein centre de Bidart. Eh oui, on vous gâte !

Ok on a une liste bien plus longue d'hébergements mais comprenez qu'on ne pouvait pas tous les citer, (rendez-vous page 48)

Se déplacer



On prend les transports en commun?

Le réseau de trains et de bus vous permet de vous déplacer facilement entre les villes et à l'intérieur de celles-ci, d'autant plus que les gares SNCF sont très bien desservies! Ici le réseau de transports s'appelle Txik Txak, c'est quand même plus facile à retenir non?

Et si vous avez envie de traverser la frontière pour découvrir une autre ambiance et se laisser tenter par les tapas, on a la solution pour faciliter les déplacements!

L'Euskopass est un billet à 5,50€ qui permet de faire l'aller-retour jusqu'au centre ville de Donostia/San-Sebastian en empruntant le bus de la ligne 3 depuis Bidart jusqu'à Hendaye puis l'Euskotren (surnommé également le topo) jusqu'à San Sebastian/Donostia (ligne E2 Hendaia - Amara).

Découvrir de la contraction de

Des idées de visite

La société de transport Le Basque Bondissant propose des excursions à la journée, au départ de Bidart d'avril à octobre : accès au Col d'Ibardin, découverte des plus beaux villages de France, sortie à Espelette, visite du musée Guggenheim à Bilbao...

Et devinez quoi ? On peut même réserver sa place directement à l'Office de tourisme.

Pour des visites plus insolites, embarquez à bord de Woody afin de visiter le Pays basque en combi Volkswagen avec l'équipe de **Txiki Combi**. Que ce soit côté océan ou côté montagne, un éventail d'aventures s'offre à vous!

Adrian de **Pays Basque Expérience** propose également des sorties pour partir à la découverte du Pays Basque au volant d'un 4X4! Tentez l'aventure seul ou en équipe.

Brice de **TT rando** quad vous invite à louer quad ou scooter pour arpenter le Pays basque et les terres à la recherche de sensations!

Pour les mordus de marche, sachez que les membres de **Menditalde** proposent tous les jeudis en saison de partir pour une randonnée dans les montagnes basques. Le point de rendez-vous est donné au parking du Kirolak tous les jeudis à 8h. Un covoiturage est organisé avec les participants et il est demandé de prévoir votre pique-nique. Convivialité assurée!

basque-bondissant.com - 05 59 26 25 87 txiki-combi.com - 06 21 77 73 80 pays-basque-experience.com - 06 46 76 13 11 www.trialthunder.com - 06 01 11 97 14

Tout à pied à Bidart

Ou on pédale?

À Bidart, on compte deux pistes

cyclables sécurisées : la Voie Verte

de l'Uhabia, idéale pour les familles

et rejoindre la plage de l'Uhabia ou

dans l'autre sens le Moulin de Bas-

silour, et la Vélodyssée pour ceux

qui choisissent de rouler sur le litto-

ral pour rejoindre Biarritz ou Saint-

Jean-de-Luz. Par contre, on tient à

vous prévenir qu'il va falloir prépa-

rer vos mollets ou opter pour le vélo

électrique parce qu'ici ça grimpe!

De nombreux chemins communaux

ont été rouverts et aménagés pour

la pratique du vélo, des rues sont

désormais partagées pour laisser

un peu plus de place aux cyclistes!

Découvrez tous les itinéraires sur la

carte du Métro Minuto de Bidart en

Facile à rejoindre en transport en commun ou en vélo via la Vélodyssée et la Voie Verte de l'Uhabia, le centre-bourg de Bidart offre plusieurs possibilités : aire de jeux pour enfants Plazako Lilitegia, bars et restaurants, boutiques d'accessoires & de décoration, commerces et services, point de départ des parcours de géocaching et de l'itinéraire du patrimoine, bibliothèque Toki-toki, galerie d'exposition Pili Tafernaberry, frontons, accès aménagé pour rejoindre les plages du Centre et d'Erretegia,marchés de producteurs & animations

Tout est à votre disposition à pied pour profiter pleinement du charme de Bidart

Coup de cœur

à moins de 60 km d'ici

(oups on a triché y'en a un qui est plus loin mais on n'a pas pu s'en empêcher!)
Parce que vous avez besoin d'appuyer sur pause et de vous échapper de la routine le temps de quelques jours? Ça tombe bien: on vous a préparé une liste de 10 idées coup de cœur à moins de 60 km de Bidart. Tous en Pays basque, évidemment, car nul besoin de partir loin pour être au grand air!



L'HERMIONE, LA FRÉGATE

Connaissez-vous cette belle frégate? Le navire l'Hermione est en travaux dans le port de Bayonne à Anglet depuis 2 ans maintenant. Il a été mis à sec pour une grande opération de maintenance et pour la première fois depuis que cette frégate navigue, elle est ouverte aux visiteurs pendant cette opération de carénage.

L'association Hermione - La Fayette, propriétaire du navire, a souhaité partager avec le plus grand nombre cette étape de la vie de l'Hermione en créant une belle exposition.

→ à 14 km de Bidart 12 Av. de l'Adour, 64600 Anglet Ouvert toute l'année





LE DOMAINE ET LE CHÂTEAU OBSERVATOIRE ABBADIA

A Hendaye, le château d'Abbadia surplombe la corniche et cet étonnant édifice intrigue tous les passants avec ses tours et son grand domaine. Un petit conseil : ne vous contentez pas d'admirer sa silhouette, l'intérieur est encore plus riche.

De découvertes en découvertes, chaque pièce regorge de trésors. Entièrement meublées et restaurées, les pièces de ce château reflètent l'âme d'Antoine d'Abbadie. D'ailleurs, une énigme est à résoudre durant la visite et commence dès l'entrée!

→ à 21 km de Bidart Route de la Corniche, 64700 Hendaye Ouvert toute l'année



DONOSTI OU DONOSTIA/ SAN-SEBASTIAN

Donosti est une ville cosmopolite à taille humaine du Pays basque espagnol ("Hegoalde") qui se distingue par sa gastronomie, ses plages urbaines et ses beaux bâtiments, elle est d'ailleurs considérée comme l'une des plus belles villes d'Espagne. Quelques lieux incontournables: la plage de la Concha, le vieux quartier ("La Parte Vieja"), le mont Igueldo et son funiculaire (il y a même un parc d'attraction vintage tout en haut), la place de la Constitution, le Palais Miramar, et bien d'autres...

Et puis pour les plus gourmands... les bars proposent des pintxos/tapas succulents.

En résumé, c'est une ville pleine de vie, de saveur et d'élégance. Ça vous donne envie ?

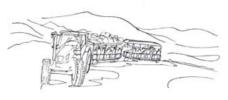
44

→ à 43 km de Bidart

LE PETIT TRAIN DU SITE DE BAIGURA

Il est un petit train méconnu et qui pourtant mérite que l'on monte à bord pour découvrir ce superbe panorama à 897 mètres d'altitude...Pour le découvrir, on prend la direction de la base de loisirs située à Mendionde, entre Hélette et Louhossoa. Le petit train s'arrête à mi-pente à l'entrée du sentier découverte et dessert le sommet. Table d'orientation, Cromlechs, panorama à 360° sur la côte Atlantique et sur la chaîne des Pyrénées, un site à découvrir sans plus tarder au Pays basque.

→ à 40 km de Bidart Baigura, D119, 64240 Mendionde Ouvert toute l'année



LA FERME AGERRIA

Bernadette et Jean Claude Pochelu vous invitent à partager leur passion du métier d'éleveurs de brebis laitières, et de producteurs de fromage (A.O.P Ossau-Iraty) en vous ouvrant les portes de leur ferme de 18 hectares. Brebis, cochons, et autres animaux fermiers prennent l'air dans cette ferme de Saint Martin d'Arberoue.

La ferme est ouverte toute l'année, et vous aurez la possibilité d'assister aux différentes activités selon la saison : agnelages de fin octobre à mars, traite de décembre à juillet, tonte de fin avril à début mai. Et parce que tout le monde à ce penchant gourmand... la visite de la ferme se clôture pour les gourmands par une dégustation.

→ à 45 km de Bidart Quartier Kolorotz, 64640 Saint-Martin-d'Arberoue

Ouvert toute l'année





LES GROTTES D'ISTURITZ ET D'OXOCELHAYA

A peine 3 km plus loin que la ferme pédagogique et de découverte d'Agerria, toujours dans la vallée d'Arberoue, ne manquez pas ces fameuses grottes, classées Monuments Historiques. Dans ce lieu magique et hors du temps, vos yeux seront émerveillés en contemplant 80 000 ans d'Histoire. Les deux grottes proposent des spectacles très différents.

En somme, si vous aimez les endroits souterrains frais et humides, la période de la préhistoire et également la géologie, cette sortie est faite pour vous.

→ à 45 km de Bidart Quartier Hiribehere, 64640 Saint-Martin-d'Arberoue ouvert de mars à novembre



LA PLAINE D'ANSOT

Cet écrin écologique au cœur de la ville de Bayonne est une zone naturelle protégée qui s'étend sur plus de 100 hectares. Elle est également intégrée au réseau Natura 2000. La Plaine d'Ansot vous fait découvrir la richesse des écosystèmes spécifigues aux zones humides à travers des sentiers à thèmes. Autre site à découvrir, situé au sein de l'espace naturel, le Muséum d'histoire naturelle vous montrera une partie de leur faune et de leur flore ainsi que la biodiversité des Pyrénées occidentales. Des expositions temporaires sont également proposées tout au long de l'année.

Une vraie pause en plein centre-ville pour prendre une bouffée d'air frais. → à 18 km de Bidart

51 Chemin d'Ansot, 64100 Bayonne

Ouvert toute l'année (sauf pendant les vacances de noel)



LA CHOCOLATERIE PUYODEBAT À CAMBO

Poussez la porte de cette chocolaterie et plongez dans un univers de délices et de souvenirs d'enfance. Cet artisan chocolatier dont le savoir-faire est reconnu depuis 20 ans, Christophe Puyodebat travaille la fève jusqu'à la tablette pour des saveurs grand cru pur beurre de cacao. Plus qu'une chocolaterie, il s'agit d'une chocolaterie-musée, avec un parcours didactique sur l'histoire du cacao.

→ à 27 km de Bidart 31 Avenue de Navarre, 64250 Cambo-les-Bains

Ouvert toute l'année

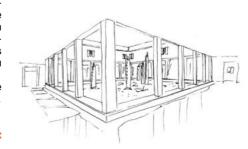


L'ESPACE CULTUREL CHEMINS-BIDEAK

Ce site unique, installé dans l'ancien couvent franciscain de la ville de Saint-Palais est une halte incontournable au carrefour des Chemins de Compostelle.

Cet espace culturel vous invite à une plongée dans l'Histoire de la Basse-Navarre, et c'est l'endroit idéal pour les amateurs de culture et de nature. Vous y trouverez, entre autres : un remarquable jardin paysager aux essences végétales d'ici et d'ailleurs, un cloître entouré de bâtiments conventuels reconvertis en auditorium et salles d'exposition, une fresque de plus de 50 mètres intitulée « Le Chemin du Temps, la Navarre de la Préhistoire à nos jours »...

→ à 60 km de Bidart 55 Gibraltar, 64120 Saint-Palais ouvert d'avril à novembre





10 LE GÉOPARC, LA ROUTE

Alternant sentiers de terre et sentiers de pierres, gravillons et roches, entre mer et falaise, campagne, vignes, village, champs, forêt...cette randonnée d'environ 15 km est un incontournable lorsque l'on veut découvrir la Côte basque. Ce sentier chemine jusqu'au village de Deba et offre un spectacle formé par des couches de roche appelées "Flysch", sur lesquelles on peut lire tous les chapitres de l'histoire de la Terre depuis 60 millions d'années.

Cette route du Flysch commence à Zumaia, plus exactement à la plage d'Itzurun, où nous vous recommandons d'aller à marée basse pour profiter du spectacle dans toute sa splendeur. C'est juste un spectacle magnifique pour nos yeux!

→ à 70 km de Bidart Plage Itzurun, Zumaia (Gipuzkoa), Espagne

(Vous pouvez revenir en train jusqu'au point de départ avec l'Euskotren)

Ouvert toute l'année

Et si vous pensiez avoir tout découvert et visité, rendezvous sur notre blog pour plus d'idées:

www.bidarttourisme.com/ le-blog-bidart-en-vrai



Julie c'est donc l'une des opticiennes de Bidart, c'est aussi une personne engagée dans l'association des commercants "J'achète à Bidart", c'est également la dame en jaune qui parle au micro lors des animations du téléthon, car Julie, vous l'aurez compris, c'est un sacré bout de femme... Parmi ses multiples casquettes c'est aussi la maman de Capucine et Timothée. atteint d'une maladie connue sous le nom de myopathie de Duchène. Et s'il y a bien quelque chose que l'on a pu découvrir au fil de nos rencontres, c'est que Timothée peut compter sur sa famille et leurs amis qui redoublent d'effort pour lui faire vivre des aventures extraordinaires dans son quotidien peu ordinaire.

Sensibilisés par la difficulté de l'accessibilité dans le quotidien mais également en vacances, Julie & Timothée sont devenus nos partenaires super officiels pour partager leurs expériences avec les futurs vacanciers qui doivent prendre en compte le critère accessibilité dans l'organisation des vacances. Depuis, on avance avec eux sur l'amélioration de nos outils pour permettre aux futurs vacanciers d'organiser leurs vacances en fonction de bons plans accessibles de Timothée.

On vous propose de découvrir dans les prochaines lignes, les bons plans de Timothée!



) Z L'

L'atelier Ona Pilota

Jon et Patxi sont cestero, ils fabriquent et réparent des gants de chistera et des pelotes. Quand on rentre dans le petit atelier des deux

frangins, on plonge directement dans l'univers de ces passionnés de Pelote. On peut tout apprendre sur la confection des instruments et même s'essayer à la couture pour aller plus loin dans l'expérience. Même si l'atelier semble petit et exigu, il est grand par la richesse des savoir-faire et anecdotes qu'il contient. Timothée a adoré en savoir plus sur la pelote et sa fabrication, toucher le cuir, observer les maquettes, découvrir les instruments d'artisanat. Une chouette expérience à vivre sans plus attendre.

Rue Berrua

Un cirque de nature, une vue sur l'Océan à couper le souffle et une terrasse agréable où il fait bon flâner, il n'en fallait pas plus pour que Timothée soit séduit par Erretegia. Classé Espace Naturel Sensible, le site d'Erretegia est une des pépites de Bidart. Alors Timothée et sa famille ont choisi d'aller y faire une promenade pour tester si cet écrin de nature est accessible aussi pour les personnes à mobilité réduite et... la bonne surprise ? C'est validé!

Voilà le retour de Julie la Maman de Timothée :

"Le parking compte peu de place, mais il v a du stationnement PMR au début du chemin d'accès au site. La descente se fait facilement dans la mesure où Timothée est équipé d'un fauteuil électrique. Une fois arrivés en bas, l'accueil au snack le Kanttu est parfait avec une table adaptée aux roues du fauteuil. Cerise sur le gâteau : le personnel est très attentionné! En discutant on a même appris que le restaurant propose une voiturette pour assister les personnes ayant des difficultés de mobilité, il suffit de l'appeler quand on est en haut du parking! On a passé un super moment en famille, on reviendra c'est certain!" **Rue Erretegia**





L'atelier boutique des Couteliers Basques

Artisans d'art implantés à Bidart dans une ferme du 18° siècle rénovée avec goût, les Couteliers Basques proposent la visite de leur atelier boutique et vous en disent plus sur leur savoir-faire. Ici chaque pièce est unique et certaines sont même de véritables trésors chargés d'histoire. Timothée n'en a pas perdu une miette l

Ferme Etxettoa - chemin Oyhara



La plage Handiplage de l'Uhabia

Labellisée sur le premier volet Handiplage depuis 2 ans, la plage de l'Uhabia est en partie accessible. Tapis de circulation et tiralos sont mis à disposition dès le mois de juillet pour que les personnes en situation de handicap puissent également bénéficier de la baignade à Bidart. Les places de parking PMR sont situées sur l'extrémité sud du parking de la plage pour faciliter l'arrivée des fauteuils jusqu'aux tiralos et tapis. La réservation des tiralos peut se faire par Internet ou via l'Office de Tourisme.

Avenue d'Espagne

Pour retrouver tous les bons plans de Timothée, n'hésitez pas à vous abonner à la page facebook "Dans les yeux de Timothée" et pour toutes nos informations sur l'accessibilité à Bidart, rendez-vous dans la rubrique Bidart Accessible sur

bidarttourisme.com



Bien lotis, toute l'année!

CAMPINGS

CAMPING LE RUISSEAU *****

PRATIOUE

Rue Burruntz, 64210 BIDART
05 59 41 94 50
campingleruisseau64@gmail.com
camping-le-ruisseau.fr
Ouvert de fin avril à fin septembre
Le +: le complexe aquatique de
1100m² au cœur du camping

CAMPING LE PAVILLON ROYAL *****

Avenue du Prince de Galles, 64210 BIDART 05 59 23 00 54 info@pavillon-royal.com pavillon-royal.com Ouvert de mi mai à mi septembre Le +: Idéalement situé face à l'Océan

CAMPING ILBARRITZ ****

Avenue de Biarritz, 64210 BIDART
05 59 23 00 29
contact@camping-ilbarritz.com
camping-ilbarritz.com
Ouvert d'avril à fin octobre
Le +: les animations et activités
pour toute la famille

CAMPING ERREKA ****

370 Avenue Cumba, 64210 BIDART
05 64 10 20 20
reservation@seagreen.fr
camping-erreka-bidart.com
Ouvert d'avril à fin octobre
Le+: Sa localisation proche
des commerces et de la plage
d'Erretegia

CAMPING OYAM ****

Chemin Oyamburua, 64210 BIDART
05 59 54 91 61
contact@camping-oyam.com
camping-oyam.com
Ouvert de fin mai à mi-septembre
Le+: son espace aqualudique et
son programme d'animation

CAMPING YELLOH! VILLAGE DOMAINE BERRUA ****

Rue Berrua, BP 07, 64210 BIDART 05 59 54 96 66 - 05 57 14 33 60 contact@berrua.com berrua.com
Ouvert de fin mars à mi-septembre
Le+: Labellisé Clé verte, son espace
balnéo, ses animations et la "place"
d'architecture basque au milieu du
camping

CAMPING HARROBIA *** 383 Rue Maurice Pierre.

64210 BIDART
05 59 26 54 71
info@harrobia.fr
harrobia.fr
Ouvert d'avril à début novembre
Le +: un camping à taille humaine et
proche de la plage de l'Uhabia

CAMPING UR ONEA ***

489 Rue de la Chapelle,
64210 BIDART
05 59 26 53 61
contact@uronea.com
uronea.com
Ouvert d'avril à fin septembre
Le +: Un grand parc de 5 hectares
avec un bel espace aquatique, et sa
proximité avec la plage de l'Uhabia

CAMPING DE LA PLAGE

Rue de la Gare, 64210 BIDART
09 72 37 09 08
camping livio.fr
Ouvert d'avril à fin octobre
Le +: Labellisé Accueil Vélo, un
camping pour campeurs en toiles
de tentes à deux pas de la plage
de l'Uhabia

HÔTELS

LES FRÈRES IBARBOURE TABLE ET HÔTELLERIE ****

TABLE ET HÔTELLERIE ****

Chemin Ttalienea, 64210 BIDART
05 59 47 58 30

contact@freresibarboure.com
freresibarboure.com
Ouvert toute l'année
sauf début janvier

Chambre double : à partir de 139 € /
Chambre familiale : à partir de 214 €

Le + : Label Relais du Silence et
restaurant gastronomique 1* au

HÔTEL ITSAS MENDIA ****

___11 avenue de la Grande Plage, 64210 BIDART 05 59 54 90 23 info@hotelbidart.com hotelbidart.com Ouvert de fin mars à mi-novembre Chambre double à partir de 110 € Le+: la situation au centre de Bidart et l'histoire de l'hôtel

HÔTEL VILLA L'ARCHE ****

2 Rue Camboenea, 64210 BIDART
05 59 51 65 95
contact@villalarche.com
villalarche.com
Ouvert de février à mi-novembre
Chambre double à partir de 160 €
Le +: une vue imprenable sur
l'océan et l'accès direct à la plage
du Centre

HÔTEL DOMAINE DE BASSILOUR ****

Rue Bassilour, 64210 BIDART
05 59 41 90 85
bassilour@gmail.com
domainedebassilour.com
Ouvert toute l'année
Chambre double à partir de 115 €
Chambres familiales : oui
Le + : L'écolabel, le cadre bucolique &
l'invitation à la déconnexion des lieux

HÔTEL DU FRONTON ***

Place Sauveur Atchoarena,
64210 BIDART
05 59 54 72 76
contact@hoteldufronton.com
hoteldufronton.com
Ouvert toute l'année
Chambre double à partir de 70 €
Le+: Situé au cœur du village sur
la place Sauveur Atchoarena

HÔTEL GOXOKI ***

5 rue Caricartenea, 64210 BIDART
05 59 26 59 55
contact@hotel-goxoki.com
hotel-goxoki.com
Ouvert d'avril à début novembre et pour
les vacances scolaires hors saison
Chambre double à partir de 73 € /
Chambre familiale à partir de 95 €
Le +: Sa piscine et sa proximité
avec le centre et la plage

HÔTEL OLATUA ***

3 Rue Erretegia, 64210 BIDART
05 59 54 71 89
contact@hotelolatua.com
hotelolatua.com
Ouvert toute l'année
Chambre double à partir de 69 € /
Chambre familiale à partir de 79 €
Le+: Labellisé Accueil Vélo,
idéalement situé au bourg du
village et l'option garage

HÔTEL MILEADE LA FRÉGATE ***

355 rue d'Espagne, 64210 BIDART

05 59 51 88 88 - 08 05 12 45 45

mileade.com
Ouvert de mars à octobre
Chambres doubles, chambres
familiales et forfait 1/2 pension
possible
Le +: à 100m de la plage de

HÔTEL ELISSALDIA **

Place Sauveur Atchoarena,
64210 BIDART
05 59 54 90 03
hotel.elissaldia@wanadoo.fr
hotel-elissaldia.com
Ouvert toute l'année sauf pour les
fêtes de fin d'année
Chambre double à partir de 119 €
Chambre familiale à partir de 139 €
Forfait 1/2 pension possible
Le +: l'emplacement sur la place,
l'histoire de famille et le trinquet

HÔTEL FASTHÔTEL **

1350 avenue de Bayonne,
64210 Bidart
05 59 23 01 09
fasthotel.com
Ouvert toute l'année
Chambre double à partir de 69 €
Forfait 1/2 pension possible
Le+: l'hôtel restaurant est
fraîchement rénové, la proximité
avec les transports

MAISON DE L'UHABIA

49 Rue de l'Uhabia, 64210 BIDART
09 81 24 39 94
lamaison@uhabia.com
lamaisondeluhabia.fr
Chambre double à partir de 80€
Chambres familiales à partir de 110 €
Le + : le restaurant, la localisation à
deux pas de la plage de l'Uhabia

AUBERGE

Auberge Koskenia **

Place Sauveur Atchoarena,
64210 BIDART
05 59 52 70 25
contact@aubergekoskenia.com
aubergekoskenia.com
Ouvert toute l'année
Dortoir à partir de 45 € / Chambre
double à partir de 59 €
Le + : un véritable lieu de vie et de

SURF HOUSE

JOYU SURF SHACK

28 rue Contresta 64210 BIDART 06 47 80 00 14 Ouvert d'avril à décembre Formule semaine à partir de 699€

RÉSIDENCES DE TOURISME

RÉSIDENCE MER & GOLF ****

Rue de la Roseraie, 64210 BIDART
05 59 41 44 00
ilbarritz@meretgolf.com
meretgolf.com
Ouvert toute l'année
Différentes formules
du studio au T1 bis
Le + : la proximité avec le golf

et la plage d'Ilbarritz **RÉSIDENCE IZARPEAN *****

Rue Oyamburua, 64210 BIDART
05 59 54 76 86
information@izarpean.com
izarpean.com
Ouvert toute l'année
Différentes formules
du studio au T1 bis
Le +: niché dans un joli cadre
de verdure à proximité

du centre bourg APPARTHÔTEL OLATUA***

Rue Erretegia, 64210 BIDART
05 59 54 71 89
contact@hotelolatua.com
hotelolatua.com
Ouvert toute l'année
Différentes formules du studio
au duplex 5 personnes
Le +: idéalement situé au bourg
du village

APPARTHÔTEL GOXOKI ***

5 rue Caricartenea, 64210 BIDART
05 59 26 59 55
contact@hotel-goxoki.com
hotel-goxoki.com
Ouvert d'avril à début novembre et
pour les vacances scolaires hors
saison
Différentes formules du studio,

Différentes formules du studio T2 et duplex

Le +: chaque appartement bénéficie d'une terrasse

CHAMBRES D'HÔTES

BISTA EDER

Madame Barrenqui Eliane,
3 rue Mar-y-Montes, 64210 BIDART
06 75 17 32 29
contact@bistaeder.fr
bistaeder.fr
Ouvert toute l'année
À partir de 120 € la nuit
Le + : l'emplacement au dessus
du cirque d'Erretegia et la vue
sur l'océan

DOMAINE DE BASSILOUR

Madame Vachet Charlotte, Rue Burruntz, 64210 BIDART 05 59 41 90 85 bassilour@wanadoo.fr domainedebassilour.com Ouvert toute l'année À partir de 99€ la nuit Le + : la bâtisse incroyable, la déco

ETXEA & CO

Madame Cornillière Sandrine,
7 rue Ibai Eder, 64210 BIDART
05 33 74 00 83
contact@etxea-and-co.com
etxea-and-co.com
Ouvert toute l'année
À partir de 120 € la nuit
Le +: la piscine extérieure avec
vue sur les montagnes, la déco et
la proximité du centre

IRIGOIAN

Monsieur Etcheverry Philippe,
1415 avenue de Biarritz, 64210 BIDART
05 59 43 83 00
irigoian@wanadoo.fr
irigoian.com
Ouvert toute l'année
À partir de 115 € la nuit
Le + : une superbe ferme basque
rénovée, l'histoire de la maison et
le couloir de nage

ITHURRI ONDOA

Madame Etchayde Maider,
11 rue de la Grande Plage, 64210
BIDART
06 87 21 01 77
info@ithurriondoa.com
ithurriondoa.com
Ouvert toute l'année
À partir de 70€ la nuit
Le +: l'histoire de la maison, sa
situation au coeur du village

VILLA OZ

Madame Lormant Catherine, 280 chemin Dorrea, 64210 BIDART 05 59 54 84 44 - 06 87 28 48 20 contact@villaoz.fr villaoz.fr Ouvert d'avril à mi-novembre à partir de 95€ la nuit Le +: le calme de la campagne

Retrouvez tous nos hébergeurs sur bidarttourisme.com rubrique "Hébergements".



Rencontre avec Pantxika Goya, propriétaire et directrice du Camping Ur Onea ***



uand on passe la porte de la réception, aucun doute, on se sent d'ores et déjà accueillis chez quelqu'un. Chaleur dans le sourire et regard appuyé, nous sommes bien arrivés au Camping Ur Onea tenu par Pantxika Goya & son frère Roger. En quelques décennies, le camping à la ferme de Marie & Joseph leurs

En quelques decennies, le camping à la ferme de Marie & Joseph leurs parents est devenu un véritable établissement d'hôtellerie de plein air de qualité tout en conservant l'essentiel: la chaleur et la proximité comme ligne de conduite.

Dans la famille Goya, l'accueil à la maison fait partie de l'ADN. Pantxika la jeune sœur du trio l'incarne parfaitement. Elle a évolué au sein de l'exploitation agricole de ses parents Marie & Joseph. Comme beaucoup de bidartars de l'époque, ils avaient aménagé un petit appartement pour accueillir "les estivants" comme on les appelait autrefois. Ils venaient souvent de l'autre bout de la France, ces gens de passage qui élisaient domicile chez eux pendant presque un mois, pour profiter des bienfaits du littoral basque. C'était le début de l'essor du tourisme au Pavs basque.

Puis l'exploitation s'est réduite pour laisser place à un beau terrain de toiles de tentes, et petit à petit la ferme Ur Onea est devenue une terre fertile d'une autre richesse : celle des rencontres le temps des vacances.

Pantxika, la moindre des choses que l'on puisse dire c'est que tu as fait du chemin avec ton équipe depuis près de 30 ans ? Raconte-nous un peu.

J'ai rejoint l'entreprise familiale après mes études, j'hésitais à ce moment-là entre différents domaines professionnels et puis je suis revenue très rapidement à mes premières amours : l'accueil des vacanciers chez nous à Ur Onea.

Au départ j'ai pensé combiner les deux, c'était quand même un autre métier à cette époque-là et puis... j'ai vite réalisé que si l'on voulait bien faire les choses, ce n'était pas jouable.

Alors avec mon frère on a choisi de faire un grand pas et de se lancer vraiment : en 96, après 10 ans de création du camping, on a décidé d'en doubler la capacité d'accueil et de passer à 285 emplacements. Le tourisme était en pleine expansion et on avait vraiment envie d'aller plus loin.

Et quand on voit l'établissement tel qu'il est aujourd'hui avec ses mobilhomes, son espace aquatique, ses équipements de qualité, on peut

On tient à se concentrer sur notre cœur de métier à savoir : l'accueil des clients et la garantie d'un séjour réussi dans notre établissement.

dire que l'objectif est atteint!

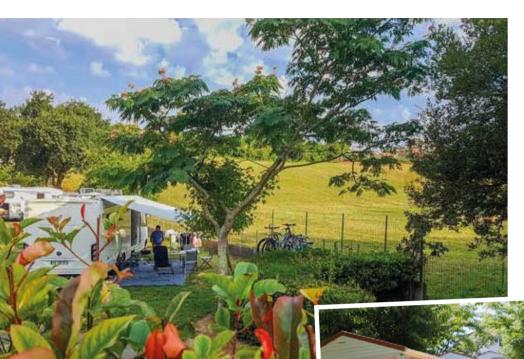
C'est évident que quand on regarde dans le rétroviseur, on s'aperçoit que l'on a fait du chemin oui! C'est dommage, on n'a pas pris assez de photos pour illustrer l'évolution mais on a vraiment suivi au fil du temps les tendances du tourisme et des attentes des clients. On a un métier passionnant, un métier de contact qui évolue beaucoup et qui nous permet et nous oblige souvent à nous remettre en question.

On est loin du camping que je regardais au fond du jardin de chez mes parents avec mes yeux d'adolescente. Aujourd'hui ce sont eux qui nous regardent avec beaucoup de bienveillance et de soutien car ils savent que malgré les infrastructures de l'établissement, nous avons conservé l'essentiel : les rapports humains et l'esprit camping familial.

Et comment fait-on pour augmenter la capacité d'accueil d'un établissement et de sa clientèle en conservant ces valeurs-là?

On choisit ses priorités et on travaille avec le cœur. Cela paraît peut-être présomptueux de le dire comme ça mais on a toujours fait des choix pour tenir ce cap et conserver le créneau que l'on a choisi. Ce n'est pas le créneau le plus facile, on a souhaité un camping à taille humaine, on est restés indépendants. on a résisté à quelques sirènes qui auraient pu nous conduire sur une gestion plus simplifiée mais on tient beaucoup trop à nos valeurs d'entreprise familiale. On a dû faire des concessions. Par exemple, on ne gère plus le restaurant du camping, cela devenait trop compliqué, on a assez à faire sur la gestion générale, la restauration ce n'est pas notre

50



métier alors on a délégué cette par-

En parlant de ton équipe, ça doit commencer à faire du monde !

Oui, elle aussi a dû s'étoffer au fil du temps! Entre les permanents, les saisonniers et puis les partenaires avec lesquels on travaille avec fidélité depuis des décennies. Les métiers du tourisme évoluent, on constate comme beaucoup que ce n'est pas toujours facile de recruter de nouveaux collaborateurs, d'autant plus que l'on recherche vraiment des personnalités, des âmes qui puissent faire vivre celle du camping, la transmettre. On tisse des liens très forts avec nos clients, on voit des familles, on les retrouve chaque année, les enfants grandissent, les anecdotes de vacances chez nous sont parfois des anecdotes qui resteront gravées à vie, c'est une richesse énorme que de

clients sont regardants sur cet aspect. c'est bien normal, mais on a aussi tous du bon sens et une conscience écologique. Quand on observe l'environnement dans lequel on a évolué, entre océan et montagnes, à deux pas d'un fleuve et d'un milieu agricole, c'est quand même logique qu'on mette en place des bonnes pratiques pour le respecter et préserver nos ressources. On met aussi l'accent sur la transmission, par exemple, on demande aux maîtres nageurs qui surveillent notre espace aquatique de parler de leurs passions pour l'Océan, le sauvetage côtier, parfois le surf afin de montrer qu'il y a bien plus que "la plage" au Pays basque, il y a une vraie culture locale autour de la mer, de sa préservation et de son côté imprévisible.

Avant de finir, peux-tu nous dire quel est le meilleur moment de l'année au camping?

Il y en a plusieurs mais s'il faut en retenir un : c'est lors des soirées. Quand on voit tout le monde se mélanger, passer un bon moment, rire et décompresser entre amis et en famille c'est vraiment un pur bonheur. On est là et on se dit que vraiment on participe à quelque chose de fort, et que ce que l'on a fait, et bien ce n'est pas si mal.

J'ai mille anecdotes sur toutes ces années au

camping des plus drôles au plus mignonnes, des croustillantes, des attendrissantes.

Il y a des familles dont on a connu les parents lorsqu'ils étaient adolescents et qui viennent désormais avec leurs enfants, c'est très satis-

Quand on résume c'est vraiment les choses les plus simples qui font les meilleurs moments chez nous : les bonheurs partagés, les retrouvailles, les rencontres.

On espère tant pouvoir continuer sur cette ligne de conduite encore longtemps... Travailler avec humilité, partage et bienveillance...

En tout cas on s'y engage!

Camping Ur Onea 489 rue de la Chapelle, 64210 Bidart

On tient à se concentrer sur notre

cœur de métier à savoir : l'accueil des clients et la garantie d'un séjour réussi dans notre établissement. On s'appuie sur notre équipe pour avancer, sans elle nous ne sommes pas grand chose, on attache une importance capitale à être une équipe soudée, dans les bons et les moments plus difficiles, c'est im-

servation. Et nous n'hésitons pas à le

J'aime le fait de dire que chez nous les clients sont des familles, des histoires et non des numéros de résouligner...

contribuer quelque part à tout ça.

C'est vraiment sympa! On attache de l'importance aux clients et à la qualité. Je suis fidèle au label Camping Qualité depuis le début, j'aime cette notion de réseau qui permet de professionnaliser les équipes, de gagner en efficacité et de garantir une qualité de services optimale pour nos clients. Ces dernières années il y a eu de la part du label un vrai travail de repositionnement et il prend une dimension très intéressante sur la gestion de la relation client qui me branche vraiment.

Oui et puis il y a le volet écologique et environnemental qui fait également partie des items observés par ce label.

Effectivement c'est un volet important de notre activité mais aussi de notre quotidien en général. Les

Ils sont créatifs et talentueux, ils ont choisi pour la plupart de vivre de leur savoirfaire et de le décliner en fonction de l'inspiration du moment tout en gardant à cœur de proposer des créations éthiques & engagées.

Coup de projecteur sur quelques pépites de nos créateurs et artisans de talents à Bidart.

4 LES BIJOUX NYNYBIRD

C'est la marque de Virginie, créatrice de joaillerie 100% française. Elle travaille avec amour la fabrication de toutes ses collections afin d'apporter à chacun de ses bijoux une vraie authenticité et s'adapte également à vos demandes de créations de bijoux sur mesure.

Atelier Ama Lurra - 7 avenue de la Grande plage à Bidart nynybird.com/la-joaillerie









2 LES SUCETTES POÉTIQUES DE MAISON RAPHAELLE

Imaginer des sucettes réalisées à base d'infusions délicieuses, de fines feuilles d'or et de fleurs de pensées... Fallait y penser! Et quand on ajoute à ce savant mariage un approvisionnement en circuit court, des ingrédients bio et des emballages 100% biodégradables, on sait que l'on tient là un produit bien engagé.

vente à l'atelier boutique Soi, rue de l'Eglise à Bidart etsy.com/fr/shop/MaisonRaphaelle

3 LES CRÉATIONS EN LINGE BASQUE D'AXERI

Axeri, c'est le petit nom de la créatrice-couturière qui a trouvé repaire au magasin Bidartarrak du centre de Bidart. Elle confectionne des pochettes en linge basque ainsi que des sacs uniques à base des "bleus de travail". Ces derniers étaient les premiers articles vendus dans la boutique il y a 3 générations de ça... La boucle est bouclée!

Axeri - made in Bidart - magasin Bidartarrak - 1 avenue de la Grande Plage à Bidart

4 LES PHOTOS IMPRIMÉES SUR BOIS PAR BENITU CRÉATIONS

Prendre des clichés des plus beaux paysages de la Côte basque et choisir de les imprimer sur du bois pour en faire des pièces uniques, c'est un des concepts de Benitu créations. On trouve ses impressions dans son atelier, où il confectionne également des objets de décoration à partir de bois flotté. Ici rien n'est perdu, tout est transformé.

Atelier Benitu Créations - 11 lotissement Salicarte à Bidart benituvideo.com/boutique

5 LES ACCESSOIRES ROLLANDE

Rollande est une marque d'accessoires et de sacs à main. Derrière Rollande, une jeune créatrice, Lucie Rolland, crée des collections de sacs à mains ethniques et mélange les matières. Lucie s'inspire des couleurs, des matières et de ses souvenirs d'enfance passés entre le Pays basque et le Maroc...Des produits faits main, de qualité et en petite quantité...

Atelier Ama Lurra - 7 avenue de la Grande plage à Bidart rollande.com



Situé en plein cœur du centre-bourg de Bidart, il est de ces lieux qui abritent des savoir-faire depuis des décennies, niché entre le restaurant les Six saisons et la couturière Chakana Denda, l'atelier-boutique SOI arbore une vitrine qui en dit déjà beaucoup sur l'univers de sa propriétaire Laure-Anne Aubery.

A peine a-t-on passé la porte que le charme opère déjà... Ici rien n'est laissé au hasard, tout est agencé, présenté et sélectionné avec soin par la propriétaire. Tel un cocon doux et inspirant, cet atelier-boutique offre bien des trésors : fleurs fraîches, fleurs séchées, compositions, objets de décoration en matières nobles et durables, petites pépites de créateurs locaux, playlist acoustique et jazzy, le ton est rapidement donné.

dement donne.

Rencontre avec Laure-Anne, cette jeune fleuriste de 28 ans qui, déterminée et touche à tout, a rapidement su qu'elle ferait de la création florale, son métier, et de Bidart, son terrain d'expression.

Laure-Anne, quand tu es venue te présenter pour annoncer l'ouverture de ton commerce tu nous as signalé que l'atelier-boutique Soi c'est le début d'une nouvelle histoire professionnelle pour toi, peux-tu nous en dire plus ?

Le métier de fleuriste n'est pas mon premier métier. A l'origine j'ai travaillé dans la vente et petit à petit j'ai dérivé sur un métier de conseil aux entreprises. A ce moment-là j'ai perdu le contact avec la clientèle et c'est vrai que je ne m'y retrouvais plus. Le vrai déclic a été au moment où j'ai préparé notre mariage avec Andy. Passionnée de décoration j'ai décidé de commander des fleurs et de faire toute la création florale de cet événement moi-même... Et j'ai su qu'il y avait dans ce travail quelque chose qui m'animait.

Et tu t'es lancée ?

Non, pas tout de suite, j'ai d'abord travaillé en tant que stagiaire chez une amie fleuriste à Nîmes pour voir le métier de l'intérieur. Emballée par l'expérience j'ai imaginé mon projet et son concept, puis j'ai commencé une formation de reconversion florale sur Marseille avant de me lancer dans un "tour de France" de plusieurs stages à Nîmes, Marseille, Angers et Bordeaux. J'avais sélectionné les maisons en fonction de leurs concepts et valeurs. ie cherchais à travailler dans des établissements qui composent avec des fleurs françaises et avec une éthique éco-responsable. L'objectif était également de voir différents univers pour pouvoir composer le mien. Plus j'avançais, plus j'étais convaincue par mon projet!

Puis est venu le moment où le projet se concrétise! Raconte-nous!

J'avais l'envie, les outils et les formations pour me lancer, il fallait juste trouver un local. À ce moment précis j'étais bien consciente que ça allait prendre du temps, d'autant plus que cela me tenait à cœur

de m'installer à Bidart, ça ne simplifiait pas la recherche.

Alors j'ai commencé à travailler comme « freelance » pour une fleuriste, j'avais étendu mon réseau lors de mes différents stages, ça m'a donné l'occasion de travailler sur la création florale de plusieurs événements en attendant de trouver l'espace dans lequel m'installer.

Et ma voisine est venue un jour en me parlant du local du cordonnier du village. J'ai appris par la suite qu'autrefois un fleuriste y tenait sa boutique, ça ne m'a pas vraiment étonné, c'est LE lieu où il fallait que je m'installe!

Tout s'est ensuite enchaîné très rapidement, avec mon mari nous avons investi les lieux, il m'a beaucoup aidée pour mettre le local à l'image de l'atelier-boutique que j'avais imaginé. Moins de deux mois plus tard, j'ouvrais et je retrouvais le contact avec mes premiers clients: le bonheur.

Après quelques mois d'ouverture, en plein hiver, quelles sont tes premières impressions?

Quel accueil! Je suis ravie de pouvoir m'exprimer dans mon travail, proposer des compositions, des bouquets, de la décora-

tion. Je travaille avec quelques créatrices* sur des objets de décoration, j'adore l'idée de collaborer avec des artisans et créateurs locaux et français.

J'ai également renoué avec le contact client, c'est génial de voir la clientèle qui se fidélise, d'apprendre d'eux : ils viennent de Bidart, Guéthary, Ahetze, Arbonne, Arcangues, parfois ils sont simplement de passage souvent ils viennent profiter d'un moment sur la place.

Je suis originaire de Nîmes et j'ai toujours passé mes vacances au Pays basque, j'ai un profond attachement à ici, ça fait plus de 4 ans que nous sommes à Bidart avec Andy et ouvrir un commerce ici et faire toutes ces rencontres c'est un vrai plaisir au quotidien.

Et ça s'entend! En discutant avec toi, j'ai vraiment senti cette envie de s'investir ici.

Oui, totalement, je crois qu'on peut imaginer pas mal de choses autour de la création florale au service des habitants : des ateliers de création, de la composition pour petits et grands. Je m'installe à peine, je



développe pas mal de choses donc je prends les projets les uns après les autres.

Justement, on a remarqué que tu ne manquais pas d'idées! Parlenous des différents services que tu proposes dans l'atelier-boutique Soi.

Il y a évidemment la base de ce que l'on trouve chez un fleuriste à savoir les bouquets et compositions de fleurs fraîches, je propose également une belle variété de fleurs séchées ainsi que des objets de décoration (vases, cartes, pots, bougies aux parfums singuliers, suspensions, fleurs en tissus...). Ensuite, je suis en train de créer une gamme d'abonnement (au mois, à la semaine) pour les professionnels et particuliers. L'idée est de définir un abonnement sur mesure en fonction de l'envie et de la demande du client, et je m'occupe de livrer les bouquets, compositions ou fleurs pour soliflores à la fréquence demandée. Je travaille pour le moment avec quelques professionnels comme le restaurant Mahaina de Bi-

dart, le restaurant Ahizpak et bientôt d'autres. Je réalise également des vitrines comme vous avez pu le voir dans la rue de la Madeleine à la période de Noël ou sur la devanture du Bar Du Fronton sur la place. Je commence à faire des mélanges de fleurs artificielles et de fleurs fraîches pour ce genre de prestation et ca me permet d'avoir un rendu qui tient un peu plus longtemps, c'est sympa. Et pour finir, je réponds aux

et pour finir, je reponds aux demandes de créations florales pour les événements : mariage, baptême, réception etc ... là où tout a commencé !

* les pépites dénichées par Laure-Anne sont nombreuses : sucettes fleuries de la Maison Raphaëlle, bougies aux notes douces de Labogie, les sapins en tissus "Au Bon Endroit", les fleurs en tissus de « Le Supplément d' me », les cartes poétiques et fleuries de « Narrature »

Une dernière question qui nous taraude ... Pourquoi "Soi"?

Parce que j'aime l'idée que les clients se sentent comme à la maison, pour se faire plaisir ou faire plaisir à quelqu'un.. Quand j'ai pensé la décoration inté-

rieure de l'atelier, je voulais que ce lieu soit un lieu de rencontre avec un esprit Maison de famille, j'ai donc chiné du mobilier de famille. Et Soi aussi parce que c'est symbolique d'authenticité; et quand on y pense, la création quelle qu'elle soit dans l'artisanat est une forme de don de soi n'est-ce pas?



SOI Boutique Atelier Floral 4 rue de l'Eglise 64210 Bidart

Bien se déplacer, ça fait des vacances!

Vous trouverez dans ce chapitre un condensé de bons plans pour en finir avec le "tout voiture". Depuis quelques années la commune œuvre activement pour proposer des solutions alternatives à la voiture notamment en encourageant toute l'année la pratique des mobilités actives telles que les déplacements en vélo ou à pied. Et ça tombe bien car les solutions sont nombreuses et renforcées en période estivale!

Pratique!

Bien se déplacer, ça fait des vacances!

Notre littoral a besoin de respirer... et nous aussi! Les chiffres parlent malheureusement d'eux-même. Les infrastructures routières sont surchargées en période estivale :

83%

sont réalisés en voiture

+12000

voitures aui cherchent

quotidiennement à se

garer sur le littoral

2000



2,2 millions de visiteurs en été à Bidart



Bidart a fait le choix d'encourager les mobilités douces. C'est pourquoi la commune a mis en œuvre des mesures visant à réduire la saturation automobile, à apaiser la ville, à faciliter l'accès aux plages et à soulager le littoral.

Se déplacer à Bidart, profiter des plages et du centre-bourg n'a donc jamais été aussi facile mais cela impose de privilégier de nouveaux modes de déplacement et induit certains

changements dans les habitudes de chacun.

La Ville de Bidart met à votre disposition:



navette estivale gratuite



parkings aratuits



parkings vélo

dépose-

minute



parkings vélo surveillés*



Plus d'infos sur



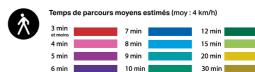


20 km de voies

piétons/vélo











Temps de parcours moyen estimés en vélo (moy : 15 km/h) Lorsque le trajet à pied est de 30 minutes ou plus, nous vous proposons également un temps de trajet en vélo.

Centre-bourg

cet été, profitez de

BIDEAN - N30 GARRAIO LOTURA

Bidean - N30 la navette estivale gratuite



Astuce! N'hésitez pas à emmener tout votre matériel (surf, poussette, glacière...) car ces bus de 60 places ont été prévus à cet effet.

du 8 juillet au 3 septembre 9h45 - 22h



tous les jours toutes les 20 min de 14h à 19h toutes les 30 min, le reste du temps

Tout l'été une navette gratuite circule dans Bidart. Il est possible d'y grimper du début de matinée jusqu'à la fin du dîner. Depuis les quartiers intérieurs, au départ de Lore Landa, elle traverse la commune sur les principaux bassins de vie et campings avant de desservir le centre-bourg et le littoral, de la plage de l'Uhabia jusqu'à celle d'Ilbarritz. C'est facile : on monte, on descend comme bon nous semble et à l'arrêt souhaité, sans rien avoir à présenter. Tous les horaires en direct et en temps réel sur le site et l'app Txik Txak! www.txiktxak.fr

LA NAVETTE GRATUITE BIDEAN

Bidean N30 Ilbarritz - Centre bourg - Uhabia - Lore Landa























- Prendre le bus à Bidart -

Les lignes

Un tarif unique

+ d'infos



Bayonne - Saint Jean de Luz - Hendaye



Bidart Uhabia - Mairie de Biarritz



Ticket



Ticket 10 voyages

Pass

7 jours



Scannez le OR Code pour télécharger le plan du réseau et les horaires de bus

→ billets en vente à l'Office de Tourisme. en kiosque ou auprès des conducteurs

Et sinon.

ca veut dire quoi

"TXIK TXAK"?

"Txik txak" est une

expression employée par les joueurs de

Pelote basque.

Il s'agit d'une onomatopée que l'on pourrait

Mairie de Bidart- Bayonne Marrac



Ticket Ticket p'tit groupe p'tit groupe (aller-retour) 7 jours

jusqu'à 5 personnes





Euskopass

Billet combiné A/R - (Bus + Train "Euskotren") pour Saint-Sébastien Correspondance en gare d'Hendaye Centre





traduire par « le bruit que fait la pelote

lorsqu'elle frappe le sol, rebondit contre un mur, et frappe de nouveau le sol»







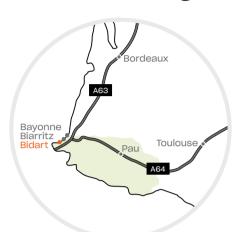














EN TRAIN

Bidart se situe à 5 km de la Gare SNCF de Biarritz la Négresse et à 3km de la Gare SNCF de Guéthary

EN BUS

Ligne 3 du réseau Txik Txak, et les lignes 46 et 44 du réseau Chronoplus desservent Bidart depuis l'aeroport, la gare et dans les sens Nord et Sud. En salson une ligne nocturne assure les liaisons avec le centre de Biarritz.

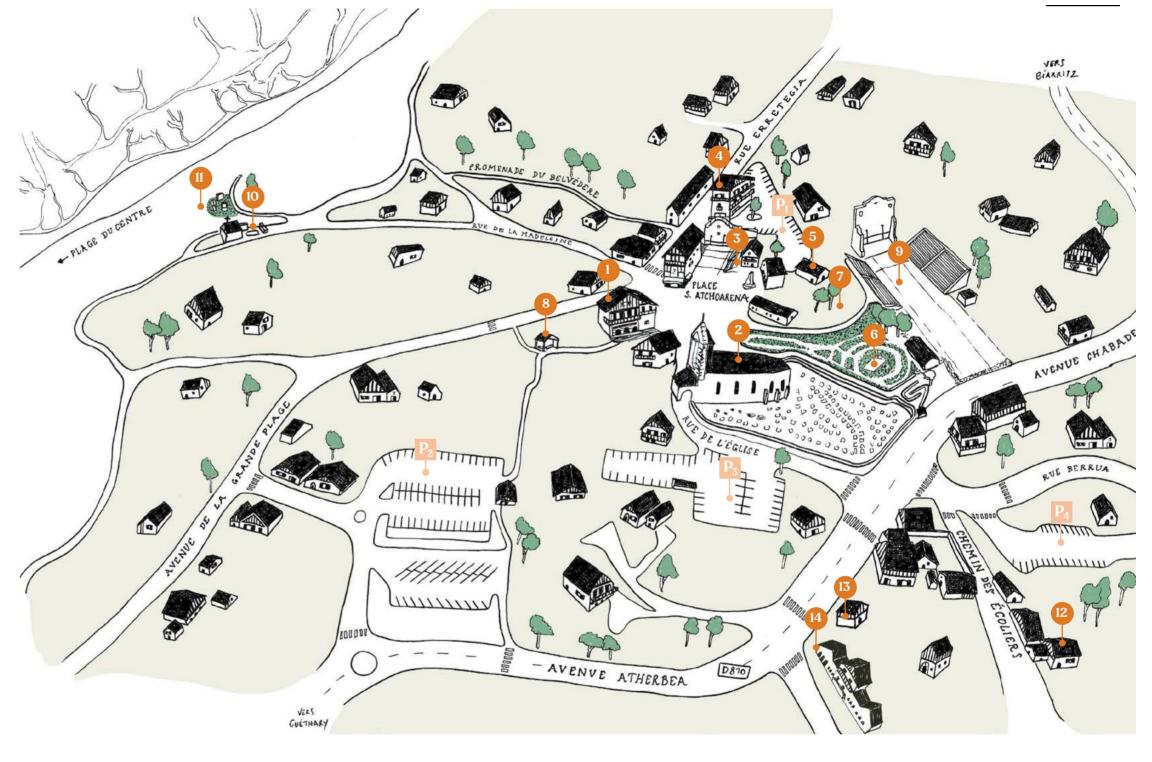
L'aéroport Biarritz Pays Basque est situé à 6 km de Bidart.



. 5 km 🥆 Biarritz_ → Bidart 15 km _ Guéthary_ _ 3 km



Biarritz	6 km	
Bordeaux	196 km	Bidart
Toulouse	310 km	Bluar i
Pau	118 km	



- 1 Mairie
- 6 Aire de jeux Plazako Lilitegia 11 Mémorial pour la paix
- 2 Église
- 7 Square Pili Tafernaberry
- 12 Théâtre Beheria

- 3 Petit fronton
- 8 Le lavoir
- 13 Poste
- 4 Office de Tourisme
- 9 Grand fronton
- 14 Bibliothèque Toki-Toki
- 5 Galerie Pili Tafernaberry 10 Chapelle Sainte Madeleine



- P1 Parking du Petit frontonP2 Parking du Lavoir (gratuit hors saison)
- P3 Parking de l'Église
- P4 Parking des Écoles (gratuit)

62

Bidart

RENDEZ-VOUS AVEC LE **VRAI**

bidarttourisme.com